

TOTO

TOTO LTD.

2-1-1 Nakashima, Kokurakita, Kitakyushu, Fukuoka 802-8601 JAPAN
<https://jp.toto.com>

**Представительство
TOTO Лтд.**

119034, г. Москва, Пожарский пер., д.15, этаж 3
Тел.: +7 495 114-5697
<http://www.ru.toto.com>



Чтобы обеспечить быстрое обслуживание, запишите следующую информацию.

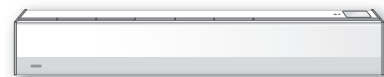
Дата покупки:	Название магазина:
Дата: день/ месяц/ год	Тел.:

TOTO

Руководство по эксплуатации

NEOREST AH

Унитаз с сиденьем-биде



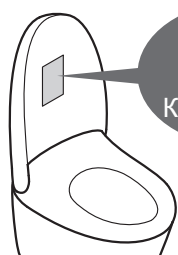
NEOREST

AH TCF9788WG
CS989PVT/VT



- Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Пожалуйста, ознакомьтесь с прилагаемой информацией, чтобы обеспечить безопасное использование изделия.
- Прежде чем использовать данное изделие, ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации и храните его в надежном месте для обращения к нему в будущем.

Какие функции Вашего устройства?



Название изделия
Каталожный

■ Система каталожных номеров

Модель изделия CES○○○○

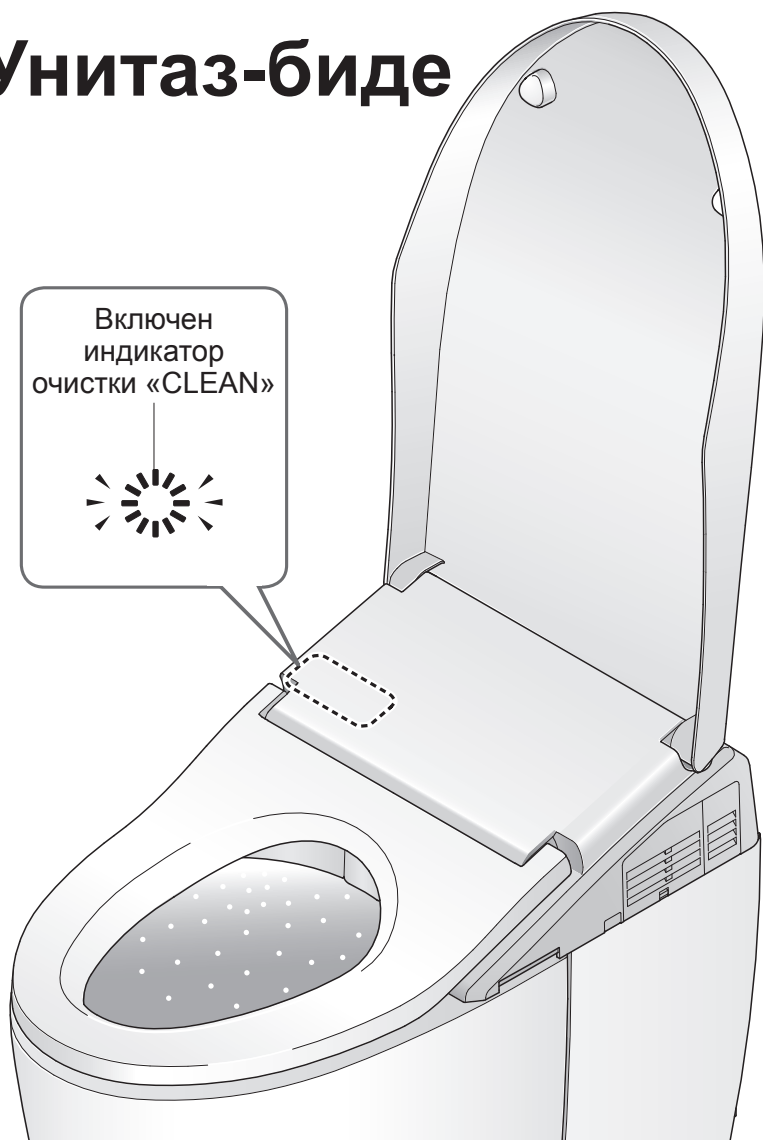
Верхний блок
TCF○○○○

Чаша
CS○○○○



Название изделия (модель)			NEOREST Унитаз с сиденьем-биде	Ссылка на страницу
Функции	Каталожный №	АН		
		TCF9788WG		
Основные функции	Изменение режима омывания	Омывание сзади		18,19
		Мягкое омывание сзади	●	
		Омывание спереди		
		Широкое омывание спереди		
	Изменение режима омывания	Регулировка положения форсунки		
		Регулировка давления воды		
		Омывание широкой области	●	
	Омывание пульсирующей струей			
	Сохранение индивидуальных настроек			
Сушка	Сушка теплым воздухом	●		
Изменение температуры	Регулировка температуры	●	26,27	
Гигиенические функции	Устранение запахов	DEODORIZER	●	22,23
	Гигиеническая очистка при помощи «ewater+»	Автоматическая очистка форсунки	●	
		Автоматическая очистка чаши		
Функции удобства	Смыв	Дистанционное управление смывом	●	19
		Автоматический смыв		24,25
	Открытие и закрытие	Открытие и закрытие сиденья унитаза пультом дистанционного управления	●	19
		Автоматическое открытие/закрытие		24,25
	Подсветка	Мягкое освещение	●	
	Подогрев сиденья унитаза	Подогреваемое сиденье	●	—
	Энергосбережение путем снижения температуры сиденья унитаза	Автоматическое энергосбережение		30,31
		Автоматическое энергосбережение ПЛЮС	●	
		Энергосбережение по таймеру		
Снижение уровня воды в унитазе	Снижение уровня воды	●	54	
Техническое обслуживание	Очистка унитаза		34	
	Подъем при чистке	●	36	
	Съемная крышка унитаза		37	
	Очистка форсунки		38	

Поддержание ЧИСТОТЫ Унитаз-биде



Функции самоочистки активируются автоматически.
(Детальная информация приведена на стр. 22, 23.)

	Когда Вы подходите	Когда Вы садитесь	Когда Вы встаете
Устранение неприятных запахов из унитаза.		DEODORIZER	AUTO POWER DEODORIZER
Гигиеническая обработка чаши унитаза при помощи «ewater+»	Автоматическая очистка чаши		Автоматическая очистка чаши
Гигиеническая очистка форсунки при помощи «ewater+»			Автоматическая очистка форсунки

Содержание

Меры предосторожности	4	Введение
Меры предосторожности при эксплуатации	12	
Названия компонентов	14	
Подготовка	16	

Основные операции	18	Эксплуатация
Автоматические функции (функции очистки)	22	
Автоматические функции (функции удобства)	24	
Регулировка температуры (теплой воды, сиденья унитаза, сушки)	26	
Функции энергосбережения	28	

Техническое обслуживание	32	Техническое обслуживание
● Штепсельная вилка	32	
● Верхний блок	33	
● Чаша	34	
Очистка унитаза		
● Фильтр системы устранения неприятных запахов	35	
● Зазор между унитазом и корпусом	36	
● Зазор между унитазом и крышкой	37	
● Форсунка	38	
Очистка форсунки		
● Фильтр сливного клапана	39	
● Фильтр водоснабжения (унитаз)	40	

Изменение настроек	42	Справка
Что делать?	56	
● Если нет воды вследствие прекращения подачи электроэнергии	56	
● Если нет воды вследствие прекращения подачи воды	58	
● Если не работает пульт дистанционного управления	58	
● Предотвращение повреждения в результате замерзания	59	
● Длительные периоды неиспользования	60	
● Если нужно снять информационную панель	62	
Поиск и устранение неисправностей	63	
Технические характеристики	71	
Указания по технике безопасности	72	
Гарантия	73	

Введение

Эксплуатация



Техническое обслуживание

Справка



Меры предосторожности

Данные меры предосторожности важно знать для безопасного использования изделия. Обязательно соблюдайте их и правильно используйте данное изделие.

Символы и их значение

 ОСТОРОЖНО	Риск летального исхода или получения серьезной травмы.
 ВНИМАНИЕ	Риск получения травмы или повреждения имущества.

Следующие символы указывают на важные инструкции по безопасности использования изделия.

Символ	Значение
	Данный символ означает запрещенный способ использования изделия.
	Данный символ означает необходимый шаг в использовании изделия.

- Данное изделие относится к изделиям класса 1 и должно быть заземлено.
- Устанавливайте данное изделие вблизи электрической розетки.
- Это изделие не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами с недостаточным опытом и знаниями, пока за ними не будет организован присмотр или им не будут предоставлены инструкции относительно использования этого изделия лицом, ответственным за их безопасность. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с данным изделием.
- Используйте шланг, входящий в комплект изделия. Не используйте шланг из старого комплекта.

ОСТОРОЖНО



Не вставляйте и не извлекайте штепсельную вилку мокрыми руками.

- Несоблюдение данного требования может привести к поражению электрическим током.

Не допускайте попадания воды или чистящего раствора на верхний блок или штепсельную вилку.

- Несоблюдение данного требования может привести к возгоранию, поражению электрическим током, перегреву изделия или к короткому замыканию.
- Несоблюдение данного требования может привести к образованию трещин на изделии, что может стать причиной получения травм или нанесения ущерба вследствие утечки воды.

Никогда не разбирайте, не ремонтируйте данное изделие и не вносите модификаций в его конструкцию.

Не применяйте инструменты в других местах, кроме указанных.

- Несоблюдение данного требования может привести к возгоранию, поражению электрическим током, перегреву, короткому замыканию или поломке.

Не устанавливайте данное изделие в движущихся транспортных средствах, например на яхтах и колесных транспортных средствах.

- Несоблюдение данного требования может привести к возгоранию, поражению электрическим током, короткому замыканию или к выходу изделия из строя.
- Крепления сиденья унитаза, крышки унитаза, основного блока и других частей могут ослабнуть, вследствие чего они могут отсоединиться и привести к получению травмы.



ОСТОРОЖНО

Не используйте изделие в случае возникновения неисправности.

- При возникновении сбоев обязательно отключите вилку сетевого шнура от розетки и выключите автоматический выключатель распределительной панели, чтобы отключить источник электропитания.
Закрывайте водяной запорный клапан, чтобы прекратить подачу воды.
Возможные неисправности:
 - Утечка воды из трубы или верхнего блока.
 - В изделии появились трещины или оно разбито.
 - Изделие издает странный шум или из него исходит странный запах.
 - Из изделия выходит дым.
 - Изделие чрезмерно горячее.
 - Чаша забилась.
 - Сместилась опора сиденья унитаза.
- Продолжение использования изделия после появления неисправности может привести к возгоранию, поражению электрическим током, перегреву изделия, короткому замыканию, получению травм или к нанесению ущерба вследствие утечки воды.

Не используйте воду, которая не соответствует нормам и стандартам, действующим в регионе использования. Используйте только питьевую воду.

Не используйте морскую или оборотную (техническую) воду.

- Несоблюдение данного требования может привести к раздражению кожи и к неисправности изделия.

Не прикасайтесь к штепсельной вилке во время грозы.

- Несоблюдение данного требования может привести к поражению электрическим током.

Не допускайте контакта водопроводного шланга со штепсельной вилкой или розеткой.

- Несоблюдение данного требования может привести к образованию конденсата, что в свою очередь может стать причиной возгорания, поражения электрическим током, перегрева изделия или короткого замыкания.

Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить шнур питания и штепсельную вилку.

Не подвергайте шнуры питания ударам, не дергайте за них, не скручивайте, не сгибайте чрезмерно и не нагревайте их. Также не размещайте на них тяжелые предметы, не зажимайте и не защемляйте их.

- Использование поврежденного шнура питания может привести к возгоранию, поражению электрическим током, перегреву изделия или к короткому замыканию.

Не используйте незакрепленную или неисправную электрическую розетку.

- Несоблюдение данного требования может привести к возгоранию или к короткому замыканию.

Не используйте розетки и провода за пределами их номинальных параметров.

- Подсоединение слишком большого количества вилок к одной розетке, например при использовании сетевых фильтров, может привести к возгоранию вследствие перегрева.

Используйте только указанный источник питания.

220 В переменного тока, 50 Гц

- Несоблюдение данного требования может привести к возгоранию или к чрезмерному нагреванию изделия.



Меры предосторожности (продолжение)



ОСТОРОЖНО



Чтобы снизить риск получения ожогов, вероятность летального исхода вследствие поражения электрическим током, возгорания или иной травмы:

- Никогда не используйте данное изделие в случае повреждения шнура или штепсельной вилки, ненадлежащей работы, падения, повреждения или погружения изделия в воду. Верните изделие в компанию, где вы приобрели данное изделие, для проведения осмотра и ремонта.
- Никогда не блокируйте воздушные отверстия изделия и не ставьте его на мягкую поверхность (например кровать или диван), на которой воздушные отверстия могут оказаться заблокированными. Не допускайте попадания в воздушные отверстия пуха, волос и других подобных материалов.
- Никогда не пользуйтесь изделием в сонном состоянии.
- Никогда не бросайте и не вставляйте ничего в отверстия или шланг.
- Не используйте изделие на открытом воздухе, где применяются аэрозоли (спреи) или ведутся работы с кислородом.

Не вставляйте пальцы или какие-либо предметы в отверстие выхода теплого воздуха.

Не кладите никакие предметы на отверстие выхода теплого воздуха и не закрывайте его одеждой.

- Несоблюдение данного требования может привести к ожогам, поражению электрическим током или к неисправности изделия.

Держите сигареты и другие источники открытого огня подальше от изделия.

- В противном случае существует риск возгорания.



Воздерживайтесь от пребывания на сиденье в течение длительного времени.

- Это может привести к низкотемпературным ожогам.

Чтобы предотвратить получение низкотемпературных ожогов во время использования указанными ниже лицами, другое лицо должно отключить нагреватель сиденья унитаза и установить температуру воздуха сушки на «Низкий» уровень.

- Маленькие дети, пожилые люди и другие пользователи, которые не могут самостоятельно правильно выставить температуру
- Больные, инвалиды и другие люди, не имеющие свободы перемещения.
- Люди, принимающие лекарства, которые вызывают сонливость (снотворные препараты и лекарства от простуды), люди в состоянии сильного алкогольного опьянения, крайне уставшие и очень сонные люди.

Чтобы снизить риск получения ожогов, вероятность летального исхода вследствие поражения электрическим током, возгорания или иной травмы:

- Требуется строгое наблюдение, когда данное изделие используется детьми или инвалидами либо недалеко от них.
- Используйте данное изделие только по назначению, как описано в настоящем руководстве. Не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем.
- Держите шнур на расстоянии от горячих поверхностей.
- Подключайте данное изделие только к правильно заземленной розетке.
- Бачок следует заполнять только водой.



ОСТОРОЖНО

Данное изделие принадлежит к категории электротехнических устройств. Не устанавливайте его в местах, где существует вероятность попадания воды на изделие или где вследствие высокой влажности возможно образование воды на его поверхности. При использовании данного изделия в ванной комнате необходимо установить вентилятор или сделать вентиляционное отверстие, чтобы обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха.

- В противном случае существует риск возгорания или поражения электрическим током.

Всегда подключайте изделие к источнику холодной воды.

- Подключение изделия к источнику горячей воды может привести к получению ожогов и к повреждению изделия.

Проверьте правильную установку заземления.

- Если заземление не установлено, при наличии разрыва или утечки электрического тока, отсутствие заземления может привести к поражению электрическим током.
Для заземления используйте медный провод с максимальным сопротивлением заземления 100 Ом и минимальным диаметром 1,6 мм.
(Если заземление не установлено, обратитесь к специалисту, выполняющему установку изделия.)

Проверьте, чтобы была установлена заземленная розетка (3-выводная).

- Если не установить заземленную розетку, существует риск поражения электрическим током в случае неисправности изделия или короткого замыкания.



Проверьте, чтобы штепсельная розетка отвечала следующим требованиям.

- В противном случае существует риск возгорания или поражения электрическим током.
 - а. Подведите электрический ток к розетке (устройству) через дифференциальное устройство защитного отключения с током отключения не более 30 мА.
 - б. Расположите розетку (или устройство) и ее провода на расстоянии не менее 0,60 м от внешнего края душевой кабины или ванны.
 (Проверьте подключение проводов согласно вышеуказанным пунктам а. и б. Если провода еще не подключены, обратитесь к специалисту, выполняющему установку изделия, с целью их подключения.)

Вставляйте штепсельную вилку в розетку до упора.

- В противном случае существует риск возгорания, перегрева изделия или короткого замыкания.

Чтобы извлечь штепсельную вилку из розетки, держитесь за штепсельную вилку, а не за шнур питания.

Не тяните за шнур питания, чтобы извлечь штепсельную вилку из розетки.

- Иначе существует вероятность перегрева или возгорания оборудования вследствие повреждения шнура питания.

Если электрический шнур поврежден, то во избежание опасных ситуаций его следует заменить, для этого обратитесь к квалифицированному специалисту или в ремонтный отдел компании-производителя.

Меры предосторожности (продолжение)



ОСТОРОЖНО



Всегда вынимайте штепсельную вилку из розетки перед проведением очистки, технического обслуживания или осмотра изделия.

- Несоблюдение данного требования может привести к поражению электрическим током или к неисправности изделия.

Периодически удаляйте пыль и загрязнения со штепсельной вилки и проверяйте, чтобы она была до упора вставлена в настенную розетку.

- В противном случае существует риск возгорания, перегрева изделия или короткого замыкания.

Вытягивайте штепсельную вилку из розетки и протирайте сухой тканью.

При попадании на кожу или одежду жидкости, вытекшей из батареи, смойте ее чистой водой.

- Эта жидкость может повредить глаза или кожу.



ВНИМАНИЕ

Не используйте изделие, если верхний блок неустойчивый.

- Несоблюдение данного требования может привести к ослаблению крепления верхнего блока, вследствие чего он может упасть и стать причиной получения травмы.

Если изделие повреждено, не касайтесь поврежденной части.

- Несоблюдение данного требования может привести к поражению электрическим током или к получению травм. Немедленно замените.

Не прикладывайте чрезмерную силу к сиденью унитаза, крышке унитаза и к верхнему блоку изделия; не ударяйте по ним; не наступайте и не стойте на них. Не кладите также какие-либо тяжелые предметы на сиденье унитаза, крышку унитаза и верхний блок изделия.

- Несоблюдение данного требования может привести к образованию трещин или к ослаблению крепления верхнего блока, вследствие чего он может упасть и стать причиной получения травмы.
- Несоблюдение данного требования может привести к повреждению изделия, получению травм или к нанесению ущерба вследствие утечки воды.

Не поднимайте изделие, удерживая его за сиденье или крышку унитаза. Не поднимайте сиденье или крышку унитаза, если сверху на нем лежат какие-либо предметы.

- Несоблюдение данного требования может привести к ослаблению крепления верхнего блока, вследствие чего он может упасть и стать причиной получения травмы.

Чтобы снизить риск летального исхода вследствие поражения электрическим током:

- Не пользуйтесь изделием во время приема ванной.
- Не ставьте и не храните изделие в месте, где оно может упасть или быть стянуто в ванну или раковину.
- Не погружайте и не роняйте изделие в воду или другую жидкость.
- Не старайтесь достать изделие, если оно упало в воду. Немедленно отключите его от розетки.

**При проведении очистки или технического обслуживания пластиковых деталей (верхнего блока и т.п.) или водопроводного шланга используйте кухонное чистящее средство, разведенное в воде. Не используйте ничего из перечисленного ниже.**

Чистящее средство для унитазов, бытовое чистящее средство, бензол, разбавитель для краски, порошковое чистящее средство или жесткая нейлоновая щетка.

- Эти материалы могут привести к повреждению пластика или появлению в нем трещин, а также могут стать причиной получения травм или неисправностей.
- Эти материалы могут привести к повреждению водопроводного шланга и к утечке воды.

Чтобы предотвратить внезапную утечку воды, не снимайте сливной клапан водяного фильтра при открытом запорном клапане.

- Несоблюдение данного требования приведет к выбросу сильной струи воды. (Инструкции по очистке сливного клапана водяного фильтра приведены на стр. 39.)

Не сгибайте водопроводный шланг и не подвергайте его ударам; не повредите его острым предметом.

- Несоблюдение данного требования может привести к утечке воды.

Не заливайте горячую воду в унитаз.

- Несоблюдение данного требования может привести к повреждению унитаза, получению травм или к нанесению ущерба вследствие утечки воды.

Меры предосторожности (продолжение)

ВНИМАНИЕ



Не смывайте ничего, кроме испражнений и туалетной бумаги. Кроме того, не смывайте слишком много туалетной бумаги.

Если чаша забилась, не следует смывать

- Несоблюдение данного требования может привести к забиванию унитаза, что станет причиной переполнения унитаза сливной водой и нанесения ущерба вследствие утечки воды.

Чаша должна быть всегда заполнена водой.

- Несоблюдение этого требования может привести к образованию коррозии в помещении и на оборудовании под действием канализационного газа, хлора или сероводорода.

Не пользуйтесь устройством при подъеме корпуса во время чистки

При опускании основного корпуса во время очистки запрещено помещать пальцы в зазор между основным корпусом и унитазом.



ВНИМАНИЕ

В случае утечки воды всегда закрывайте запорный клапан.

Если существует вероятность падения температуры окружающей среды до 0°C или ниже, необходимо обеспечить защиту труб и шлангов от повреждения в результате замерзания.

- Замерзание водопроводных труб может привести к разрыву верхнего блока и труб, что станет причиной утечки воды.
- Регулируйте температуру внутри помещения, чтобы избежать замерзания труб и шлангов в холодное время года.

Если устройство не будет использоваться в течение длительного периода времени, слейте воду из верхнего блока и водопроводного шланга, а также вытяните штепсельную вилку из розетки.

- При повторном использовании изделия ему необходимо сначала дать время для заполнения водой.
В противном случае вода в баке могла загрязниться и вызвать воспаление кожи или другие проблемы. (Инструкции по заполнению водой приведены на стр. 61)
- Если оставить питание включенным, это может привести к возгоранию или перегреву изделия.

При установке сливного клапана водяного фильтра всегда проверяйте, чтобы он был плотно затянут на месте.

- Неплотное затягивание сливного клапана может привести к утечке воды.

Если чаша забилась, отсоедините штепсельную вилку от сетевой розетки и удалите засор.

- Если была активирована функция автоматического смыва, может произойти переполнение унитаза сливной водой, что приведет к нанесению ущерба вследствие утечки воды.
- Используйте имеющееся в продаже оборудование для удаления засора.

Всегда смывайте, даже просто после мочеиспускания.

- Несоблюдение данного требования может привести к забиванию унитаза, что станет причиной переполнения унитаза сливной водой и нанесения ущерба вследствие утечки воды, а также к неполадкам при смыве унитаза.

Стирайте сухой салфеткой конденсат с чаши, бачка, водопроводной трубы и запорного клапана.

- Конденсат может привести к образованию пятен и ржавчины на полу.
- Чтобы избежать образования конденсата, проветривайте туалетную комнату.

Вытирайте мочу, конденсат, чистящее средство, воду и т.п., попавшие на пол, хорошо отжатой губкой или салфеткой.

- Если этого не сделать, на полу могут образоваться пятна и ржавчина.

Прежде чем вставить батарейки, проверяйте знаки плюс и минус на них. Немедленно извлекайте разряженные батарейки.

При замене батареек: Меняйте обе батарейки на новые.

Используйте новые батарейки одной и той же торговой марки (любой доступной).

- Несоблюдение данного требования может привести к утечке жидкости из батареек, их нагреванию, разрыву или возгоранию.

Если изделие не предполагается использовать в течение длительного времени, вынимайте батарейки из пульта дистанционного управления.

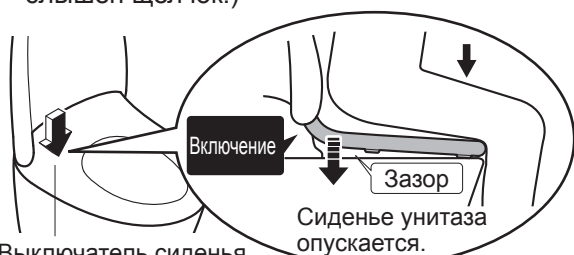
- Несоблюдение данного требования может привести к утечке жидкости из батареек.



Меры предосторожности при эксплуатации

■ О выключателе сиденья

- Когда Вы садитесь на сиденье унитаза, выключатель сиденья срабатывает, что позволяет Вам использовать различные функции.
(При СРАБАТЫВАНИИ выключателя сиденья слышен щелчок.)



Выключатель сиденья (встроенный)

- Полностью сядьте на сиденье унитаза. Выключатель сиденья не сработает, если Вы будете сидеть на сиденье неправильно.



Примечание

- Когда изделием пользуется ребенок, ребенок, выключатель сиденья может не СРАБОТАТЬ под действием небольшого веса тела ребенка.
- Поскольку конструкция выключателя сиденья предполагает его перемещение вверх и вниз, между опорой сиденья и чашей предусмотрен зазор.

■ Чтобы предотвратить повреждение

- Протрите пластиковые детали, такие как основной блок и пульт дистанционного управления, слегка влажной мягкой тканью.



Тканевая или бумажная салфетка

- Не облакачивайтесь на крышку унитаза.

■ Чтобы предотвратить неисправности и поломки

- Не блокируйте передатчик или приемник пульта дистанционного управления.
(В противном случае это может привести к неправильной работе устройства)
- Отсоединяйте штепсельную вилку от сетевой розетки, если существует опасность удара молнии.
- Нельзя использовать покрытие для сиденья или крышки унитаза.
(В противном случае это может привести к тому, что переключатель сиденья не будет нормально работать, а сиденье/крышку унитаза будет нельзя нормально переключить)
- Не мочитесь на верхний блок, сиденье унитаза и форсунку.
(Несоблюдение данного требования может стать причиной неисправности или может привести к обесцвечиванию поверхности изделия.)
- Не прикладывайте чрезмерную силу к панели управления пульта дистанционного управления.
- При использовании чистящего средства для унитазов при очистке данного унитаза смывайте его водой в течение 3 минут, после чего оставьте сиденье и крышку унитаза открытыми.
 - Стирайте остатки чистящего средства с чаши.
(Попадание испарений чистящего средства с чаши унитаза в верхний блок может привести к неисправности.)
- Не использовать при демонтированной крышке.
- Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей.
(Несоблюдение данного требования может привести к изменению цвета, неравномерному нагреванию сиденья, неисправности пульта дистанционного управления или к неисправности изделия вследствие перепада температур.)
- Не пользуйтесь вблизи изделия радиоприемником и т.п.
(Изделие может создавать помехи радиосигналу.)

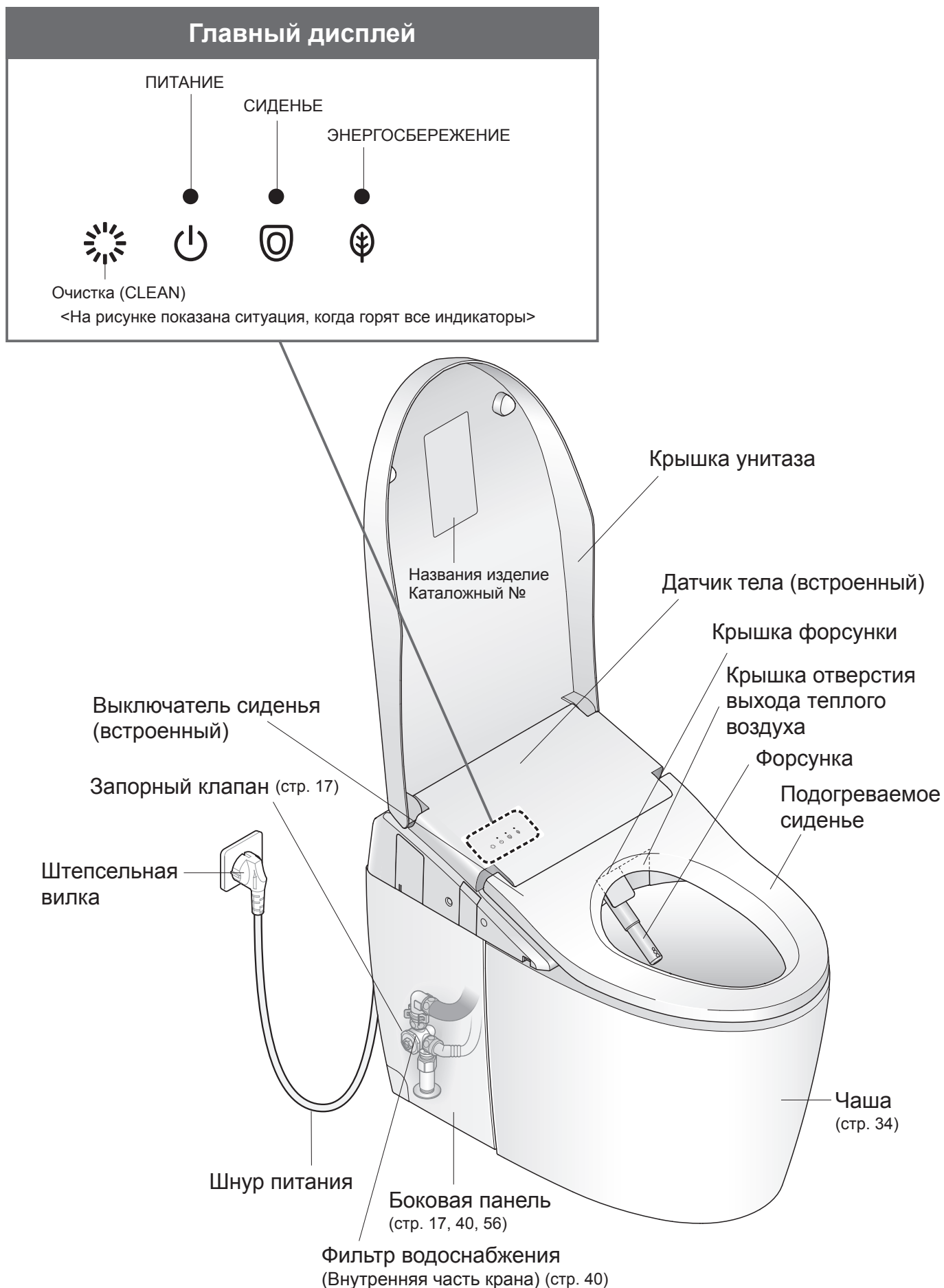


- Если Вы используете специальное сиденье для детей или мягкое высокое сиденье, снимайте их после использования. (В противном случае некоторые функции могут не работать.)
- Не прикладывайте силу к пульту дистанционного управления. (Это может привести к его выходу из строя.)
Чтобы предотвратить падение пульта дистанционного управления, вставляйте его в держатель, когда он не используется. Не допускайте попадания на него воды.
- Запрещается класть что-либо на сиденье или крышку унитаза и надавливать на них руками. (Несоблюдение данного требования может привести к срабатыванию выключателя сиденья, что, в свою очередь, может повлечь за собой попадание воды на пол, если вследствие нажатия кнопок на панели управления из форсунки подается теплая вода.)

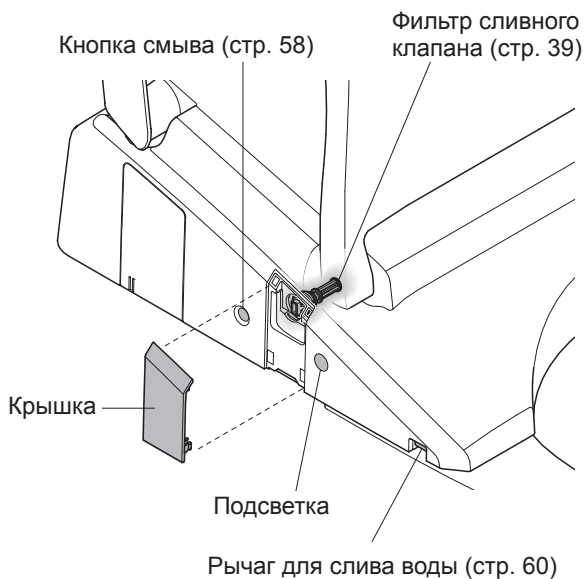
Омывание сзади, мягкое омывание сзади, омывание спереди, широкое омывание спереди

- Эти функции позволяют Вам смыть остатки выделений и грязи с отдельных участков Вашего тела.
- **Не подмывайтесь слишком много и долго.** Несоблюдение данного требования может привести к смыванию полезных бактерий и нарушению баланса бактерий Вашего тела.
- **Люди, проходящие лечение или терапию на этих участках тела, должны проконсультироваться с врачом, прежде чем воспользоваться этими функциями.**

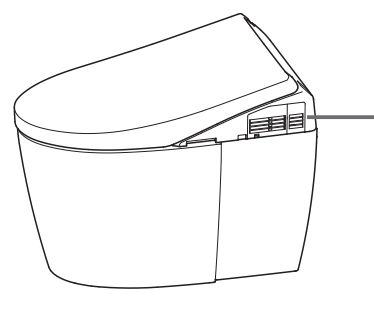
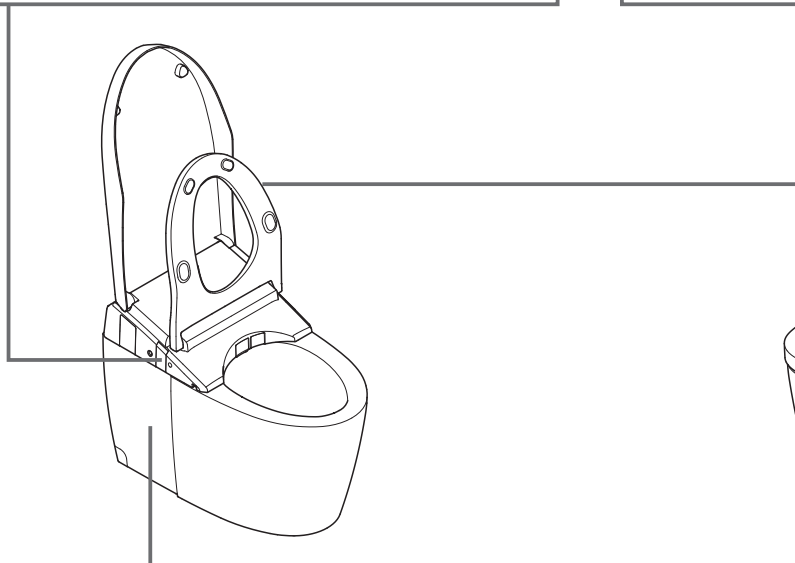
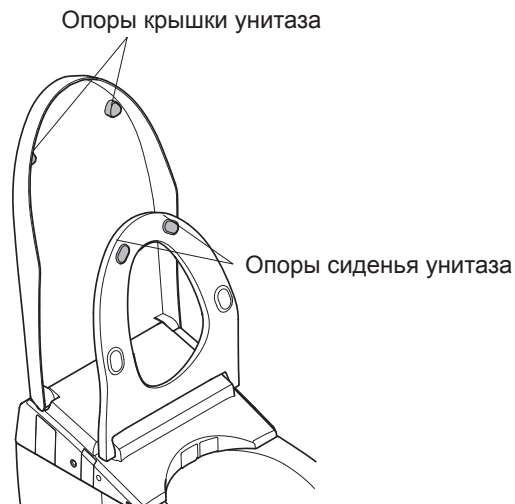
Названия компонентов



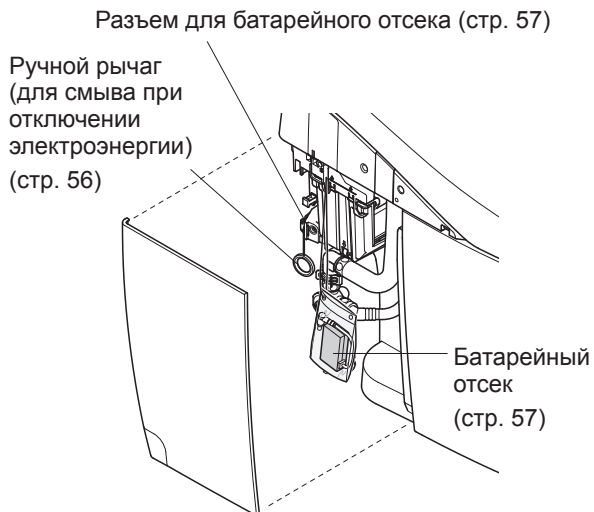
Левая сторона верхнего блока



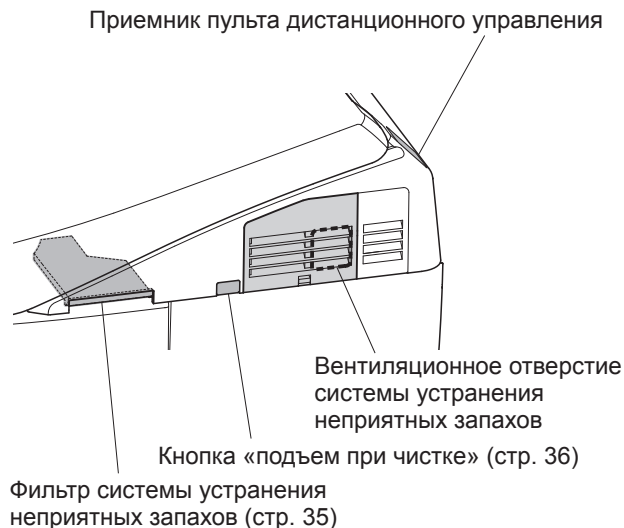
Сиденье и крышка с обратной стороны



Поверхность унитаза слева

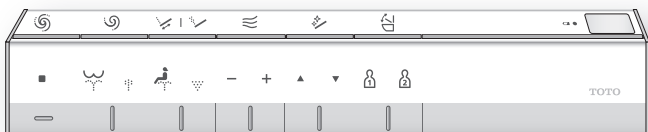


Правая сторона корпуса



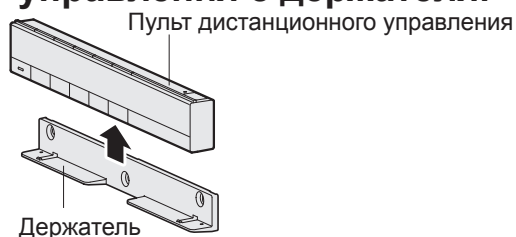
Подготовка

Использование изделия в первый раз

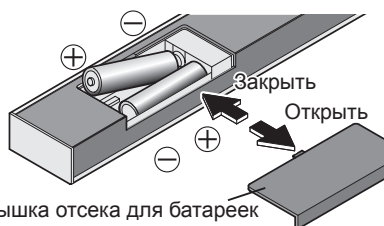


1. Вставьте батарейки

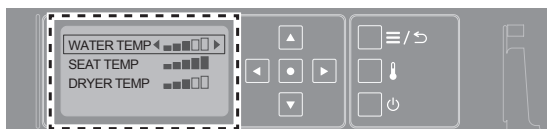
1 Снимите пульт дистанционного управления с держателя.



2 Откройте крышку отсека для батареек и вставьте две батарейки AA.



- Когда батарейки вставлены правильно, на дисплее пульта дистанционного управления (на задней стороне) отображается уровни температуры.
→ Пожалуйста, выполните необходимые процедуры 3 в соответствии с «язычковыми настройками», стр.52.
- Если в течение 60 секунд или более на пульт дистанционного управления не нажать какую-либо кнопку, дисплей гаснет.

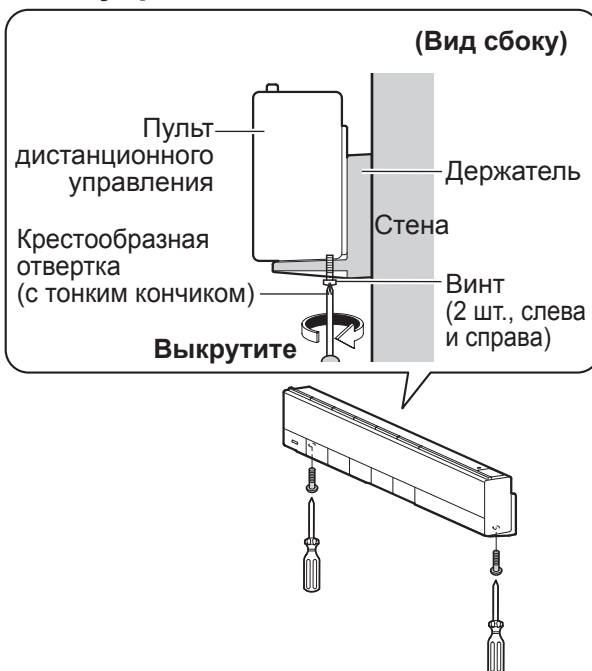


3 Установите пульт дистанционного управления в держатель.

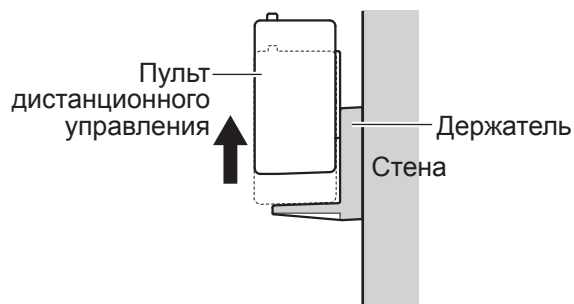
- О батарейках
 - Используйте сухие щелочные батарейки.
 - Обязательно соблюдайте «Меры предосторожности», чтобы предотвратить разрыв батареек или вытекание из них жидкости. (Стр. 8, 11)

Если пульт дистанционного управления закреплен (для защиты от кражи)

1 Выкрутите винты (2 шт., слева и справа) из крепления пульта дистанционного управления.



2 Снимите пульт дистанционного управления с держателя.



- Чтобы снова закрепить пульт дистанционного управления затяните и зафиксируйте винт (2, слева и справа). (Чрезмерное затягивание может привести к повреждению компонентов, например держателя)

2. Включите питание


1 Вставьте штепсельную вилку.

- Форсунка выдвигается, а затем задвигается обратно.

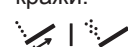
2 Убедитесь, что горит индикатор «Питание».

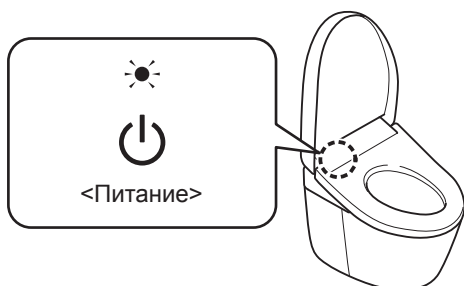
- Если не горит индикатор, то включите питание.

Для управления с задней стороны пульта дистанционного управления

-  Нажмите и удерживайте кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ. питания» в течение примерно 3 секунд или более.

Для управления с передней стороны пульта дистанционного управления

- Рекомендуется, если пульт дистанционного управления заблокирован для предотвращения кражи.
 Нажмите и удерживайте кнопку «омывание широкой области / омывание пульсирующей струей» в течение примерно 10 секунд или более.



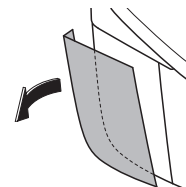
Чтобы выключить питание

Выполняется так же, как в вышеуказанная процедура **2**

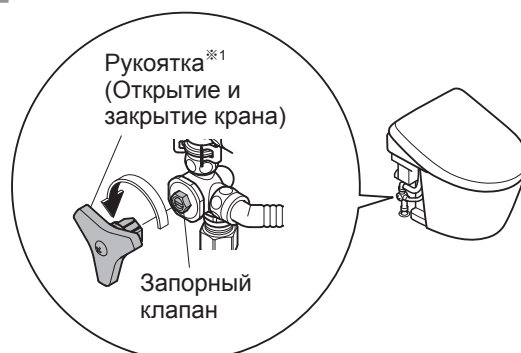
- При этом гаснет индикатор питания «Питание».

3. Откройте запорный клапан.

1 Снимите боковую панель (левую).



2 Полностью откройте запорный клапан.

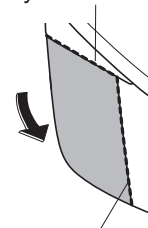


*1 Прикреплен к задней стороне боковой панели (левой)

3 Установите на место боковую панель.

- Поместите боковую панель между верхней и боковой частью унитаза и убедитесь в отсутствии зазора

Верхняя поверхность унитаза



Боковая поверхность унитаза

Основные операции

Нажмите кнопку на пульте дистанционного управления; раздастся звуковой сигнал, когда верхний блок получит сигнал.



При выполнении смыва и открывания/закрывания сиденья унитаза с помощью пульта дистанционного управления

СМЫВ

«**Большой смыв**» Выполняется большой смыв.

- До 10 м туалетной бумаги за один раз

«**Малый смыв**» Выполняется малый смыв.

- До 3 м туалетной бумаги за один раз

Открывание и закрывание

«**Открывание/закрывание сиденья**»

Открывается и закрывается сиденье унитаза.



■ Сохранение индивидуальных настроек

Можно сохранить до 2 предпочтительных значений положения форсунки, давления и температуры теплой воды.

- Чтобы сохранить настройку
В процессе омывания настройте положение форсунки, давление и температуру теплой воды согласно вашим предпочтениям, нажмите или и удерживайте более 2 секунд.
- Во время использования
Нажмите или , после чего нажмите кнопку омывания, которое Вы хотите выполнить.

Задняя сторона пульта дистанционного управления



Кнопка «меню/возврат» (стр. 20)

- Регулировка настроек
- Возврат к предыдущему меню

Кнопка «ВКЛ./ВЫКЛ. питания»

- Нажмите и удерживайте более 3 секунд для включения/выключения питания.
- Если пульт дистанционного управления заблокирован для предотвращения кражи (Шаги 2-2 на стр. 17)

Экран дисплея

- Если в течение 60 секунд или более на пульте дистанционного управления не нажать какую-либо кнопку, дисплей гаснет.

Кнопка «регулировки температуры» (стр. 26)

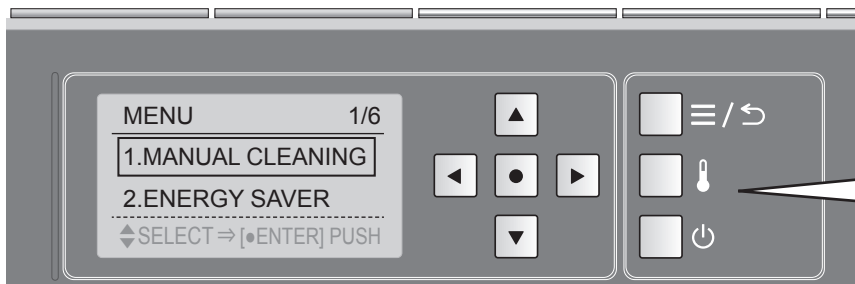
- Регулировка температур

Основные операции

О главном экране

В данном разделе приведен обзор настроек, которые можно выполнить при помощи пульта дистанционного управления.

● Детальное описание см. на соответствующих страницах.

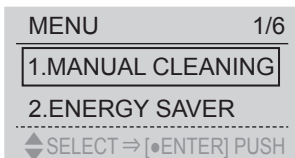


Регулировка температур
(стр. 26)

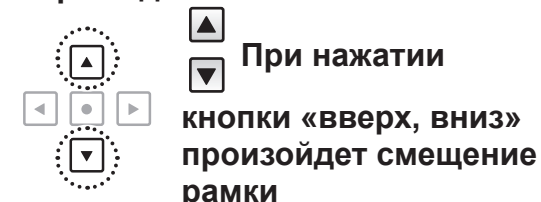
Задняя сторона пульта
дистанционного управления

1 Нажмите 

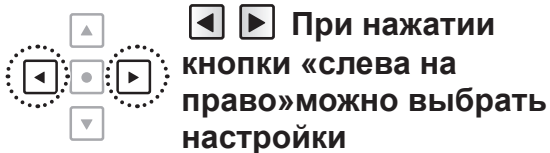
• Переключение экрана дисплея



2 Осуществите настройки при одновременном просмотре экрана дисплея.



При нажатии кнопки «вверх, вниз» произойдет смещение рамки

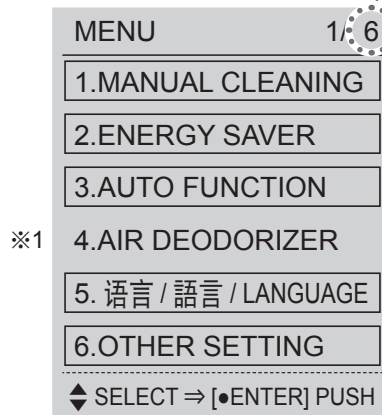


При нажатии кнопки «слева на право» можно выбрать настройки



Нажмите  , чтобы подтвердить настройки

Количество пунктов на дисплее



※1

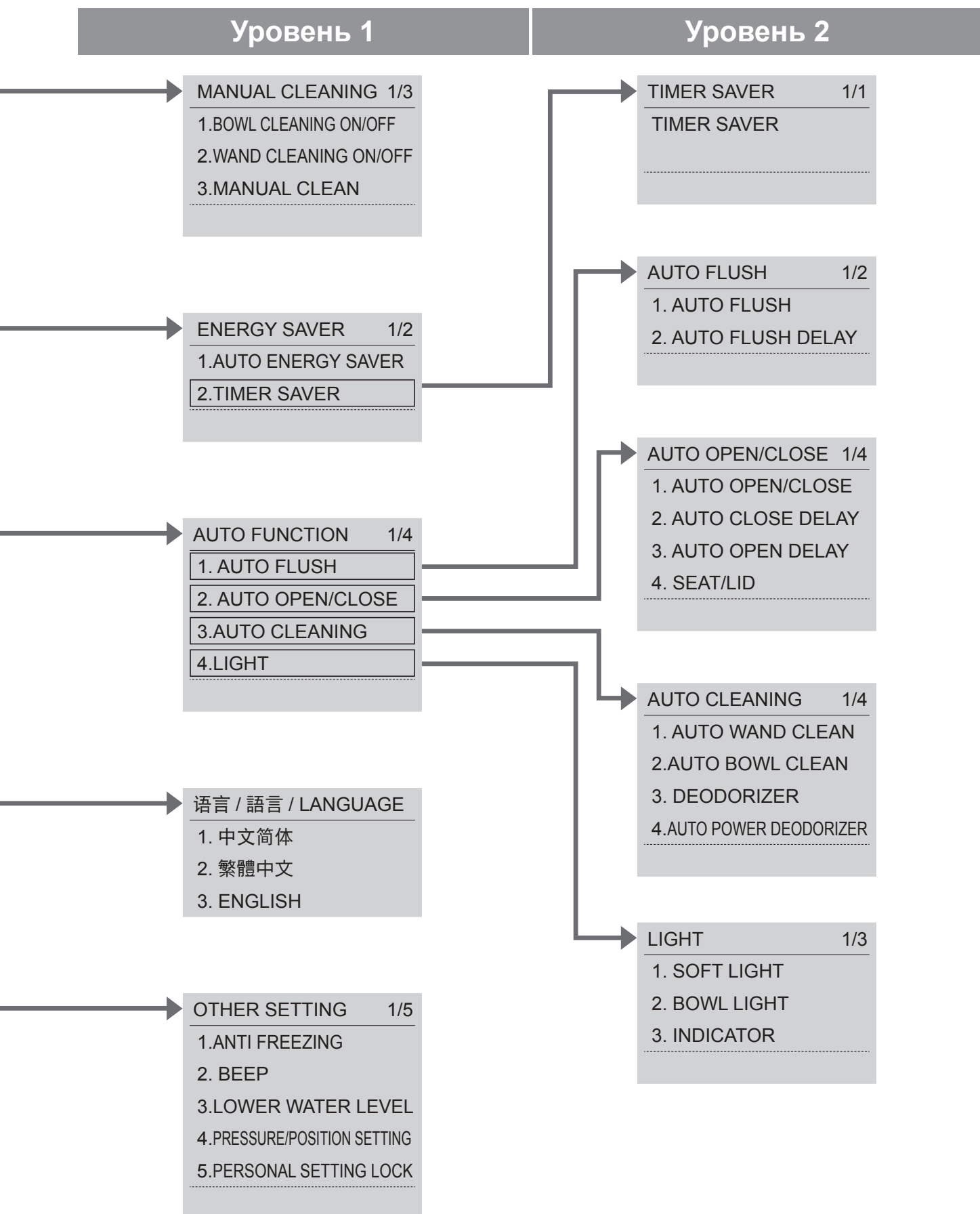
◆ SELECT => [ENTER] PUSH

В нижней части дисплея отображаются следующие операции.

※1 [AIR DEODORIZER] отображается, но его невозможно настроить.

Можно установить избранные настройки

Если нужно вернуться к предыдущему этапу, нажмите   



Эксплуатация

Автоматические функции

Функции очистки

Обычно гигиеническая очистка производится при помощи «ewater+»^{※1}.

•Ниже описана работа при исходных настройках.

Когда Вы **подходите**



Когда Вы **садитесь**^{※2}



Когда Вы **встаете**



Устранение неприятных запахов в чаше

DEODORIZER



Запуск DEODORIZER



Запуск

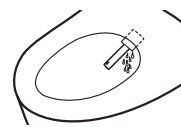
AUTO POWER DEODORIZER^{※3}

(Приблизительно через 10 секунд)

→Он отключается приблизительно через 60 секунд

Гигиеническая очистка форсунки при помощи «ewater+»^{※1}.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОЧИСТКА ФОРСУНКИ



Автоматическая очистка форсунки

(Приблизительно 25 секунд)

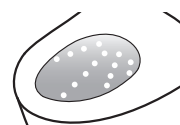
• Только при использовании функций омывания
→Форсунка выдвигается и из ее основания выходит «ewater+»^{※1}

Гигиеническая обработка чаши унитаза при помощи «ewater+»^{※1}

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОЧИСТКА ЧАШИ

PRE-MIST

→В чаше происходит предварительное распыление аэрозоля для предотвращения налипания грязи.

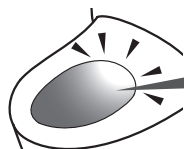


Последующее распыление аэрозоля

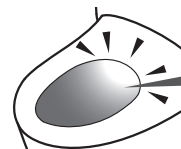
(Последующая автоматическая очистка форсунки)

• Распыление примерно через 25 секунд после смыва.
→На чашу унитаза распыляется аэрозоль «ewater+»^{※1}

Подсветка чаши



Загорается во время предварительного распыления аэрозоля



Загорается во время автоматической очистки форсунки и последующего распыления аэрозоля

Индикатор CLEAN



(Загорается)



(Загорается по кругу)

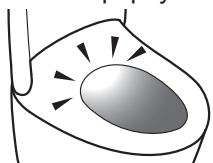
※2 Вода вытекает рядом с форсункой в течение нескольких секунд. Это необходимо для нагрева воды.

※3 Система устранения неприятных запахов с увеличенной мощностью и автоматическим отключением.

Включен индикатор очистки

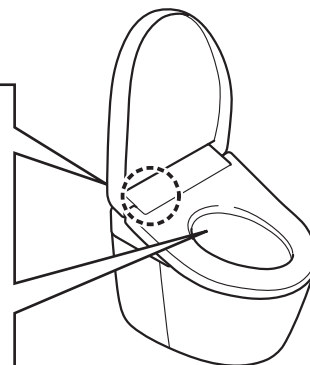
■ Подсветка чаши

Горит для указания, что активна функция автоматической очистки чаши и форсунки.



■ Индикатор CLEAN

Горит для указания на то, что активны функции очистки.



■ Примечание

• **Фильтр системы устранения неприятных запахов следует регулярно обслуживать** (стр. 35)

■ Изменение настроек

- ВКЛ./ВЫКЛ. функции «DEODORIZER»
- ВКЛ./ВЫКЛ. функции «AUTO POWER DEODORIZER» (Стр. 48 для всех)

• Если функциями омывания (омывание спереди/сзади и т.п.) не пользовались в течение 8 часов, форсунка очищается автоматически. (Вода поступает из форсунки.)

- ВКЛ./ВЫКЛ. автоматической очистки форсунки (стр. 48)

• Если сиденье для унитаза открыто, распыление не будет осуществляться
• В течение примерно 90 секунд после завершения распыления повторное распыление не осуществляется.
• Если функциями омывания (омывание спереди/сзади и т.п.) не пользовались в течение 8 часов, аэрозоль распыляется внутри чаши автоматически.

- ВКЛ./ВЫКЛ. автоматической очистки чаши (стр. 48)

- ВКЛ./ВЫКЛ. подсветки чаши (стр. 50)

• Горит непрерывно или загорается по кругу, когда работает функция автоматической очистки форсунки «Автоматическая очистка форсунки», автоматической очистки чаши «Автоматическая очистка чаши» или системы устранения неприятных запахов «Deodorizer». (Горит только если пользователь не сидит на сиденье унитаза)

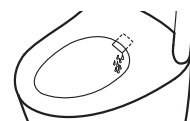
- ВКЛ./ВЫКЛ. индикатора CLEAN (стр. 50)

Также можно нажать на кнопку пульта для использования «ewater+».

Форсунка



Нажмите кнопку «очистка форсунки»



(После очистки форсунки рядом с ней будет вытекать вода)

- При желании вытащить форсунку и провести очистку → «Очистить форсунку» (стр. 38)

Унитаз (очистить)

- 1 Нажать ≡ / ↵
- 2 Выберите [MANUAL CLEANING] → и нажмите
- 3 Выберите [MANUAL CLEAN] → и нажмите

(На чашу унитаза распыляется аэрозоль «ewater+».)

Примечание

- Функция не включится, если форсунка выдвинута или пользователь сидит на сиденье.

- В случае если вы хотите очистить туалет щеткой или другими подобными приспособлениями (стр. 34)

※ 1 Что означает «ewater+» ?

Это вода, которая содержит хлорноватистую кислоту, образуемую из ионов хлорида в водопроводной воде, и широко используется для очистки и дезинфекции предметов, например еды, посуды и бутылочек для детей.

- Скважинная вода может не обеспечить нужного эффекта. (Это связано с низким уровнем ионов хлорида в ней.)
- «Чистая, стерильная вода» позволяет уменьшить объем загрязненных поверхностей, но она не исключает необходимость очистки.
- Эффект и продолжительность зависят от среды и условий применения.

Автоматические функции

Функции удобства

Доступны различные автоматические функции

- Ниже описывается работа при первоначальных настройках.

Когда Вы **подходите** ^{※1}



Когда Вы **садитесь**



Когда Вы **встаете**



Автоматический смыв унитаза
АВТОМАТИЧЕСКИЙ СМЫВ

При использовании сиденья унитаза

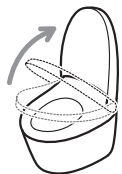


Унитаз выполняет **СМЫВ**. (Приблизительно через 10 секунд)

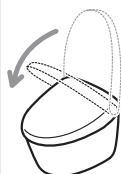
При использовании в стоячем положении

Автоматическое открывание крышки унитаза
ЗАДЕРЖКА АВТОМАТИЧЕСКОГО СМЫВА

При использовании сиденья унитаза

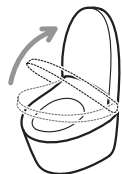


Крышка унитаза **открывается**



Крышка унитаза **закрывается** (Приблизительно через 90 секунд)

При использовании в стоячем положении



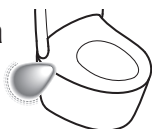
Крышка унитаза **открывается**



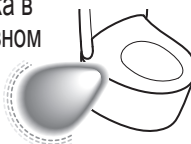
Откройте сиденье унитаза при помощи пульта дистанционного управления.

Подсветка ванной комнаты мягким светом
МЯГКОЕ ОСВЕЩЕНИЕ

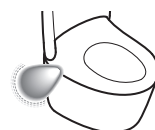
Подсветка в **среднем режиме**



Подсветка в **интенсивном режиме**

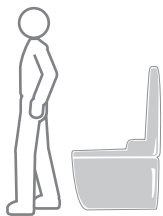


Подсветка в **среднем режиме** (Приблизительно 90 секунд)



※1 Обнаружение этим датчиком распознавания человека может быть затруднено, если унитазом пользуется человек маленького роста, например ребенок.

Когда Вы отходите



Примечание

Изменение настроек



Унитаз выполняет смыв. (Выполняется малый смыв приблизительно через 3 секунды после того, как пользователь отойдет приблизительно на 40 см от сиденья унитаза)

- Автоматический смыв унитаза не действует в следующих случаях.
 - Приблизительно в течение 60 секунд после смыва (Смыв возможен при помощи пульта дистанционного управления примерно через 60 секунд)
 - Если время сидения или стояния перед сиденьем унитаза составляет около 6 секунд или менее (Смыв возможен при помощи пульта дистанционного управления.)
- Смыв зависит от того, сколько времени Вы сидите на сиденье унитаза. Приблизительно от 6 до 30 секунд: Малый смыв Приблизительно 30 секунд или более: Большой смыв
- При наполнении бачка (индикатор мигает) невозможно произвести смыв.
- В зависимости от внешних факторов (расположение унитаза и т.п.) время до смыва может занять примерно до 20 секунд.

- ВКЛ./ВЫКЛ. автоматического смыва
 - Задержка автоматического смыва (5 секунд, 10 секунд или 15 секунд)
- (Все содержание смотрите на стр. 44)



Крышка и сиденье унитаза закрываются (Приблизительно около 90 секунд после того, как пользователь отойдет от унитаза на 40 см.)

- В случае закрывания крышки унитаза рукой или с помощью пульта дистанционного управления она не будет автоматически открываться приблизительно в течение 15 секунд. (Открывание и закрывание необходимо выполнять вручную.)
- Если Вы не садитесь на сиденье унитаза или если Вы сидите на нем или стоите перед чашей в течение короткого периода времени, автоматическое закрывание крышки происходит приблизительно только через 5 минут.

- ВКЛ./ВЫКЛ. автоматического открывания/закрывания
 - Задержка автоматического открывания (15 секунд, 30 секунд или 90 секунд)
 - Задержка автоматического закрывания (25 секунд или 90 секунд)
 - «Способ открывания» (Крышка сиденья/сиденье/крышка)
- (Все содержание смотрите на стр. 46)

Подсветка в слабом режиме (Гаснет приблизительно через 5 секунд.)



- ВКЛ./ВЫКЛ. мягкого освещения (стр. 50)

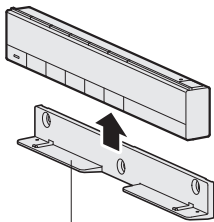
Регулировка температуры

Теплой воды , сиденья унитаза , сушики

Можно установить 5 уровней от высокой температуры до низкой температуры или «выключения».



1 Снимите пульт дистанционного управления с держателя.

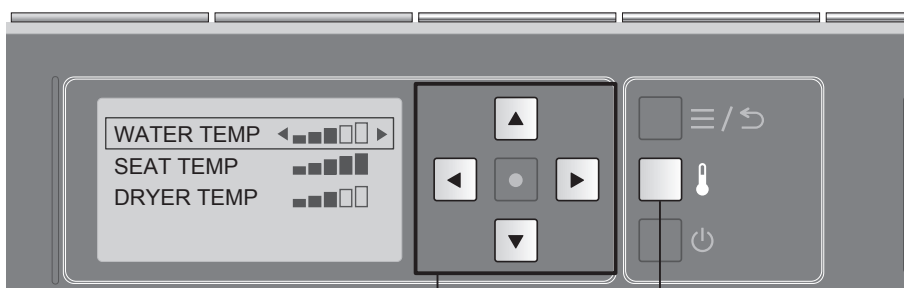
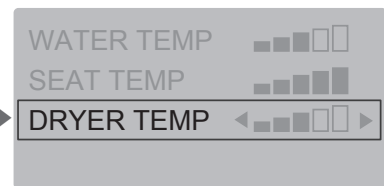
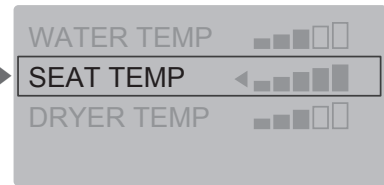
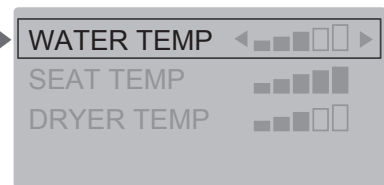
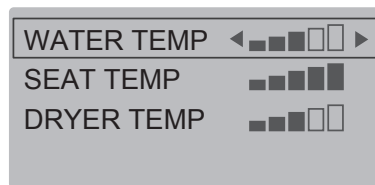
- Если пульт дистанционного управления заблокирован для предотвращения кражи(Стр. 16)



Держатель





2   Нажмите

3  Выберите температуру, которую хотите настроить




Задняя сторона пульта дистанционного управления

Кнопка регулировки температуры

-   Переместите рамку
-   Выберите настройку

Меры предосторожности

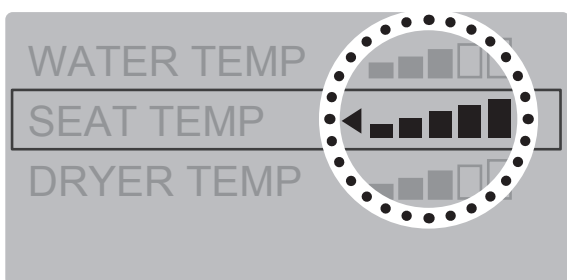
- Если следующая кнопка не будет нажата во время процесса настройки в течение примерно 60 секунд, то дисплей погаснет. Если настройка не была выполнена успешно, начните с этапа 2 и повторите попытку.

4 ◀ ▶ Выберите уровень температуры

<Настройка завершена>

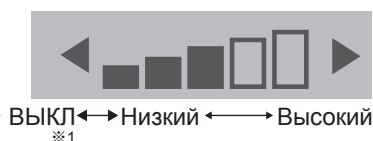
5 Установите пульт дистанционного управления в держатель.

- Если пульт дистанционного управления заблокирован для предотвращения кражи (Стр. 16)



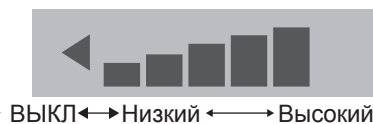
Температура теплой воды

Нажимайте ◀ пока не появится [OFF].



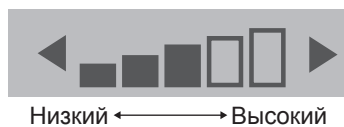
Температура сиденья унитаза

Нажимайте ◀ пока не появится [OFF].



- В «выключенном» режиме индикатор сиденья унитаза на главном дисплее погаснет.

Температура воздуха сушки



- Невозможно установить режим «выключено».

※1 Чтобы избежать образования конденсата, температура воды не снижается ниже 20°C, даже если для параметра задано значение «ВЫКЛ».

● Если даже после настройки температуры нагрев сиденья не осуществляется → Проверьте включен ли «режим энергосбережения»? (стр. 28)

Функции энергосбережения

Тип

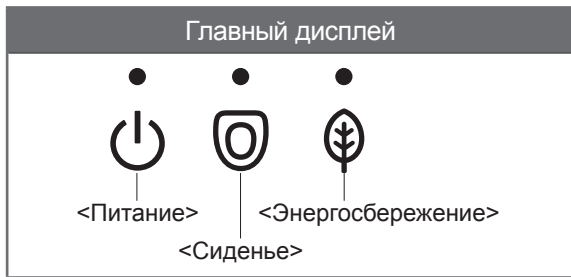
Режим энергосбережения подразделяется на «Автоматическое энергосбережение», «Автоматическое энергосбережение ПЛЮС» а также «Энергосбережение по таймеру».

Температура сиденья унитаза уменьшается (или нагрев выключается) для экономии электроэнергии.

● В режиме «Автоматическое энергосбережение», изделию необходимо приблизительно 10 дней, чтобы определить периоды относительно нечастого использования.

Тип	Ситуация	Энергосбережение включено	
		Главный дисплей	
Автоматическое энергосбережение	<p>Вы хотите, чтобы устройство экономило энергию автоматически</p> <p>Изделие определяет периоды времени с нечастым использованием и автоматически снижает температуру сиденья унитаза.</p>		→
Автоматическое энергосбережение ПЛЮС	<p>При желании больше экономить энергию</p> <p>При активации «Автоматического энергосбережения ПЛЮС» нагреватель сиденья унитаза автоматически отключается в периоды, когда унитаз не используется.</p>		→
Энергосбережение по таймеру	<p>Вы хотите снизить потребление энергии только в течение предустановленного периода времени. (6 часов, 9 часов)</p> <p>Если Вы произведет настройку один раз, нагреватель сиденья будет автоматически отключаться в установленный интервал времени каждый день.</p>		→
Энергосбережение по таймеру + Автоматическое энергосбережение / Автоматическое энергосбережение ПЛЮС	<p>Если Вы хотите значительно снизить потребление энергии при помощи включения режима автоматического энергосбережения и включения режима энергосбережения по таймеру</p> <p>Когда включен режим «Энергосбережение по таймеру» вместе с одним из автоматических режимов («Автоматическое энергосбережение» / «Автоматическое энергосбережение ПЛЮС»), то автоматический режим будет действовать только в то время когда не действует режим «Энергосбережение по таймеру».</p>		<p>Не установлен режим энергосбережения</p>

● Даже если включена функция энергосбережения (т.е. для нагревателя сиденья унитаза установлен низкий температурный режим или нагреватель отключен), сиденье унитаза подогревается до заданной температуры приблизительно 15 минут. (Светодиодная индикация на главном дисплее возвращается к состоянию на момент включения энергосбережения.)




Когда активирован режим энергосбережения		ДО ПОЛУДНЯ				ПОСЛЕ ПОЛУДНЯ		
Нагреватель сиденья унитаза		0	4	6	8	5	9	0
<p>Загорается (Оранжевый)</p> <p>Не горит</p> <p>Загорается</p>	<p>Низкий уровень</p>	<p>Пример: Используется нечасто с 21:00 до 6:00</p>						
<p>Загорается (Оранжевый)</p> <p>Не горит</p>	<p>Низкий уровень</p> <p>ВЫКЛ</p>	<p>Пример: Не используется с 0 до 4 утра</p>						
<p>Загорается (Зеленый)</p> <p>Не горит</p>	<p>ВЫКЛ</p>	<p>Пример: Установлено с 8:00 до 17:00</p>						
<ul style="list-style-type: none"> Во время работы функции «Автоматическое энергосбережение» светодиодная индикация та же, что и для функции «Автоматическое энергосбережение» (см. выше) Во время работы функции «Энергосбережение по таймеру» светодиодная индикация та же, что и для функции «Энергосбережение по таймеру» (см. выше) 	<p>Низкий уровень</p> <p>ВЫКЛ</p>	<p>Пример: Когда одновременно используются «режим суперэнергосбережения» по таймеру и режим автоматического энергосбережения</p>						

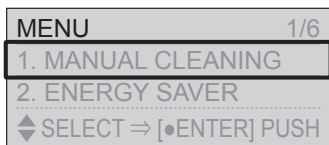
※1 Установка температуры сиденья унитаза описана на стр. 26.
 ※2 Период времени, когда нагреватель сиденья унитаза выставлен на низкую температуру.
 ※3 Период времени, когда для нагревателя сиденья унитаза установлено значение «ВЫКЛ».

Функции энергосбережения

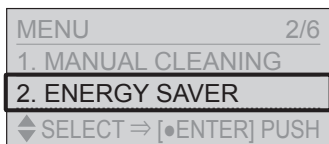
Как задать

Установите включение режима «энергосбережение по таймеру» в то время, когда Вы хотите запустить этот режим.

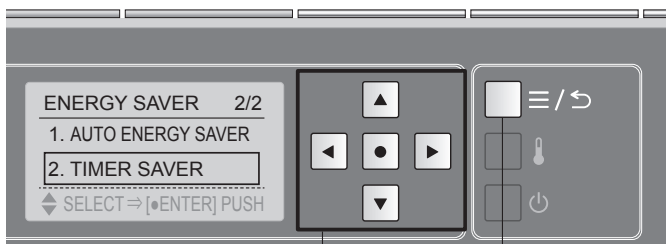
1  Нажмите



2  Выберите
 [ENERGY SAVER]








 Нажмите



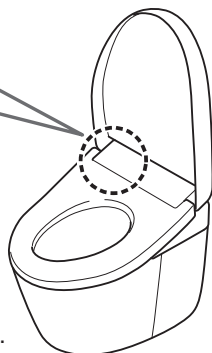
Задняя сторона пульта дистанционного управления

Кнопка MENU, RETURN

-   Переместите рамку
-   Выберите настройку
-  Подтвердите настройку



Когда установлен режим энергосбережения, загорается индикатор энергосбережения Энергосбережение (зеленый).



Автоматическое энергосбережение

Автоматическое энергосбережение ПЛЮС

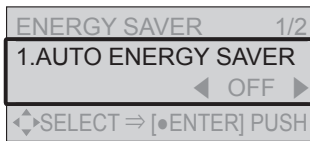
Энергосбережение по таймеру

Выключите режим энергосбережения

Меры предосторожности

- Если следующая кнопка не будет нажата во время процесса настройки в течение примерно 60 секунд, то дисплей погаснет. Если настройка не была выполнена успешно, начните с этапа 1 и повторите попытку.

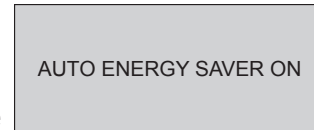
3   Выберите [AUTO ENERGY SAVER]



4   Выберите [AUTO ENERGY SAVER]

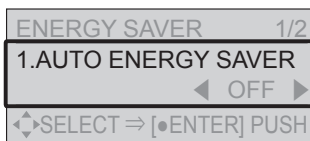


Нажмите



(Чтобы вернуться →  ≡ / ↵)

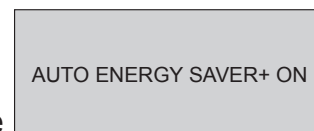
3   Выберите [AUTO ENERGY SAVER]





4   Выберите [AUTO ENERGY SAVER+]

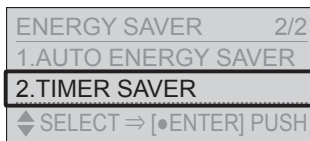


Нажмите





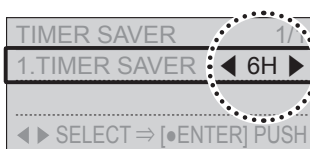
(Чтобы вернуться →  ≡ / ↵)

3   Выберите [TIMER SAVER]

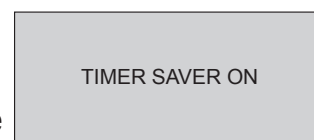


Нажмите

4   Время экономии энергии Выберите [6H], [9H] или [OFF]



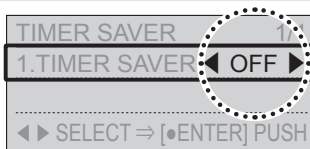
Нажмите



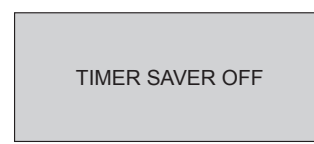
(Чтобы вернуться →  ≡ / ↵)

■ Изменение времени энергосбережения устройства → Установите повторно время запуска таймера экономии энергии

В каждом из вышеуказанных шагов **4** выберите [OFF]



Нажмите

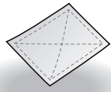


(Пример: «Энергосбережение по таймеру»)

(Чтобы вернуться →  ≡ / ↵)

Штепсельная вилка

(критерий: 1 раз в месяц)

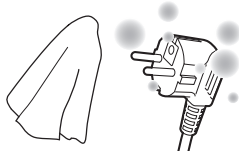


Сухая салфетка



Влажная салфетка

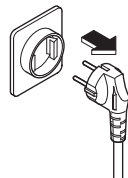
- 1 Отсоедините штепсельную вилку и протрите ее сухой салфеткой.



- 2 Вставьте штепсельную вилку.
 - Загорается индикатор «Питание».

ОСТОРОЖНО

- Периодически удаляйте пыль с контактных штырей и других частей штепсельной вилки.
 - Отсоединяйте штепсельную вилку и протирайте ее сухой салфеткой.
- Вставьте штепсельную вилку до упора.
- При отсоединении держитесь за основной корпус штепсельной вилки.
 - Если тянуть за шнур, можно повредить штепсельную вилку или шнур.



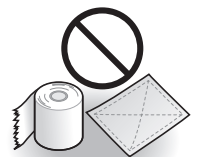
ОСТОРОЖНО

- ! Всегда вынимайте штепсельную вилку из розетки перед проведением очистки, технического обслуживания или осмотра изделия. (В противном случае это может стать причиной ошибок функционирования в связи с воздействием тока)

Из соображений безопасности отсоединяйте штепсельную вилку перед проведением очистки или технического обслуживания. ^{※1}



Не пользуйтесь сухой салфеткой или туалетной бумагой для протирания пластиковых деталей. (Может привести к повреждению.)

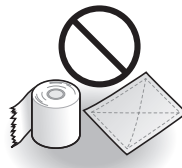


- ※1 За исключением случаев использования «очистки форсунки» и «очистки унитаза»
- ※1 Примерно через 10 секунд после подключения вилки питания крышка не открывается автоматически (выполняется подготовка к работе). Осуществите переключение в ручной режим.

Верхний блок (выполнять ежедневно)



Мягкая смоченная в воде салфетка



- Туалетная бумага
- Сухая салфетка
- Нейлоновые чистящие подушечки (Может привести к повреждению.)

1

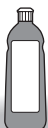
Отсоедините штепсельную вилку.

2

Протрите мягкой смоченной в воде и тщательно отжатой салфеткой.

■ В случае сильного загрязнения

- Протрите мягкой салфеткой, смоченной в разведенном нейтральном кухонном чистящем средстве, а затем протрите мягкой салфеткой, смоченной в воде.



- Нейтральное кухонное чистящее средство



- Разбавитель для краски
- Бензол
- Порошковое чистящее средство

3

Вставьте штепсельную вилку.

- Загорается индикатор «Питание».

Внимание!

- Данное устройство – это бытовой электроприбор. Не допускайте попадания внутрь воды и не оставляйте чистящее средство в зазоре между верхним блоком и чашей унитаза. (Несоблюдение данного требования может привести к повреждению пластиковых деталей или к неисправности.)
- При использовании чистящего средства для унитазов при очистке данного унитаза промывайте его водой в течение 3 минут, после чего оставьте сиденье и крышку унитаза открытыми.
 - Стирайте остатки чистящего средства с чаши. (Попадание испарений чистящего средства с чаши унитаза в верхний блок может привести к неисправности.)
- Не прикладывайте чрезмерную силу при перемещении крышки форсунки назад или вперед. (Несоблюдение данного требования может привести к повреждению или неисправности.)
- Обратную сторону сидения унитаза и их мягкие части нужно протирать смоченной в воде и тщательно отжатой мягкой тканью (Это может стать причиной изменения цвета из-за попадания грязи)

Чаша (выполнять ежедневно)



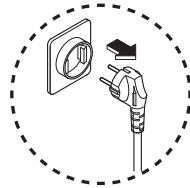
- Туалетная щетка
- Нейтральное чистящее средство для унитаза



- Чистящие средства на основе сильных кислот или сильных щелочей
- Чистящие средства, содержащие абразивные соединения
- Чистящее средство на основе фторида (содержит фторид водорода или фторид аммония)
- Проволочная щетка
- Абразивная нейлоновая чистящая подушечка

1

Отсоедините штепсельную вилку.



2

Почистите туалетной щеткой или другим подобным инструментом.

■ Можно опустить уровень воды в унитазе и выполнить необходимые процедуры. Вставьте штепсельную вилку.

Для очистки унитаза используйте кнопки на задней стороне пульта дистанционного управления.

(1) Нажмите  / 

(2) Выберите  [MANUAL CLEANING] → Нажмите 

(3) Выберите  [BOWL CLEANING ON/OFF] → Нажмите 

• Во время слива воды уровень воды уменьшится примерно на 50 секунд.

Почистите унитаз.



• Вода в унитазе сливается, а затем произойдет возврат к исходному уровню воды

● Если требуется остановить процесс

■ Нажмите кнопку «Стоп» на передней стороне пульта дистанционного управления.

■ Если чаша забилась

• При помощи ручного насоса или другого подобного устройства обеспечьте зазор между верхом чаши и поверхностью воды высотой 10 см или более. Используйте имеющиеся в продаже инструменты, предназначенные для устранения засора в чаше унитаза. (Существует опасность переполнения грязной водой и нанесения ущерба вследствие утечки воды.)



■ Если пол загрязнен

- Очистите его хорошо отжатой салфеткой. (Если не очистить пол, на нем могут образоваться пятна или ржавчина.)
- Чтобы уменьшить количество брызг, пользуйтесь изделием сидя.

3

Вставьте штепсельную вилку.

• Загорается индикатор «Питание».

Внимание!

- Не допускайте попадания воды в верхний блок и в зазор между верхним блоком и чашей унитаза. (Существует опасность нанесения ущерба вследствие утечки воды.)
- Не используйте водоотталкивающие средства, пятновыводители и средства защитного покрытия. Эти средства не повредят фарфоровую поверхность, но они могут покрыть ее и тем самым снизить эффективность технологии предотвращения образования пятен.

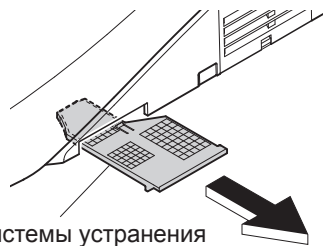
Фильтр системы устранения неприятных запахов

Фильтр системы устранения неприятных запахов (критерий: выполнять ежемесячно)

1 Отсоедините штепсельную вилку.

2 Снимите фильтр системы устранения неприятных запахов.

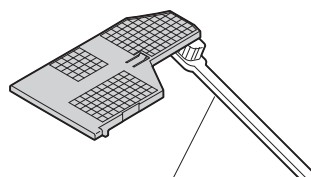
- Возьмитесь за выступ и потяните по направлению наружу.
- Не прикладывайте чрезмерную силу.
(Несоблюдение данного требования может привести к повреждению или неисправностям.)



Фильтр системы устранения неприятных запахов

3 Очистите при помощи такого инструмента, как, например, зубная щетка.

- В случае промывки водой удалите всю воду перед установкой на место.



Зубные щетки и т.д.

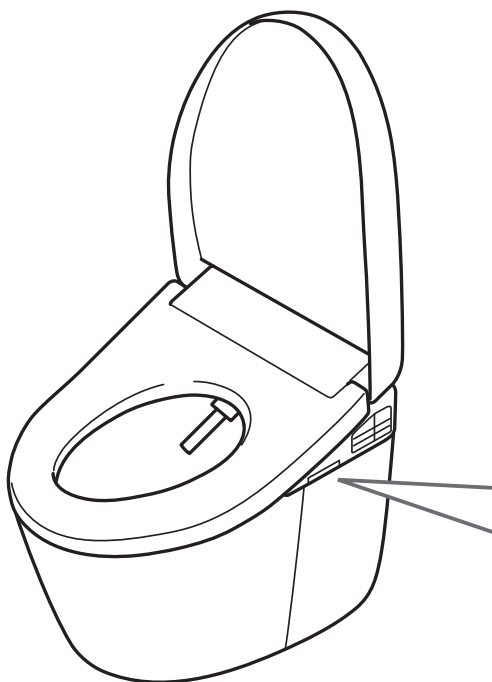
4 Установите фильтр системы устранения неприятных запахов.



Втолкните до упора, пока не раздастся щелчок.

5 Вставьте штепсельную вилку.

- Загорается индикатор «Питание».



Техническое обслуживание

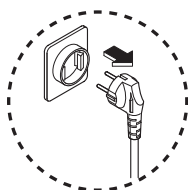
Зазор между унитазом и корпусом

Зазор между унитазом и корпусом (критерий: выполнять ежемесячно)

Подняв основной корпус кнопкой подъема, можно очистить зазор между корпусом и унитазом.

1

Отсоедините штепсельную вилку.



2

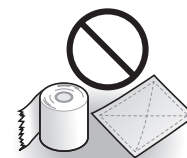
Поднять сиденье и крышку унитаза

3

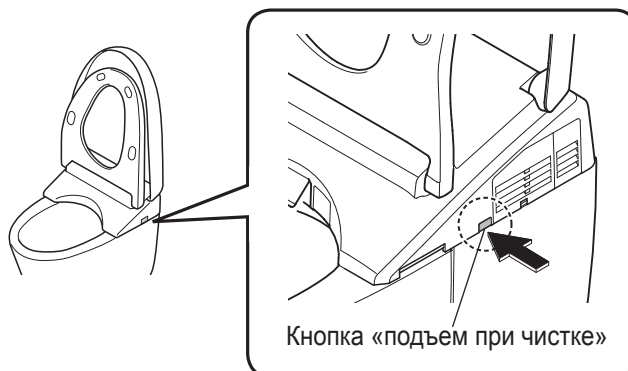
Нажмите кнопку «подъем при чистке»
• Поднята передняя часть корпуса



Мягкая смоченная в воде салфетка



Туалетная бумага и т.п. (Может привести к повреждению.)

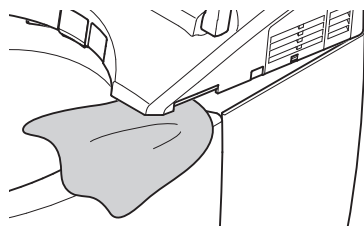


Кнопка «подъем при чистке»

4

Очистка зазора

• Протрите мягкой салфеткой, смоченной в разведенном нейтральном кухонном чистящем средстве, а затем протрите мягкой салфеткой, смоченной в воде, так, чтобы моющего средства не осталось.



5

Закройте сиденье для унитаза и плотно нажмите, пока не услышите щелчок.

6

Вставьте штепсельную вилку.
• Загорается индикатор «Питание».

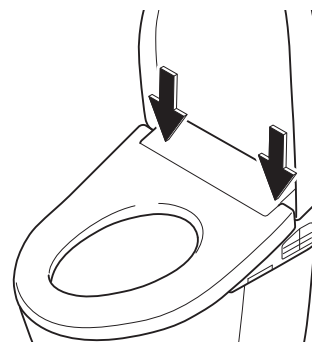
ВНИМАНИЕ



- Не пользуйтесь устройством при подъеме корпуса во время чистки
- При опускании основного корпуса во время очистки запрещено помещать пальцы в зазор между основным корпусом и унитазом.

Внимание!

- Не распыляйте моющее средство или воду напрямую.
- Запрещено перемещать унитаз или крышку унитаза во время подъема корпуса.



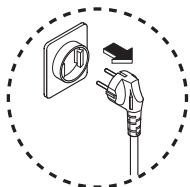
Зазор между унитазом и крышкой

Зазор между унитазом и крышкой (критерий: выполнять ежемесячно)

После снятия крышки можно осуществить необходимое обслуживание всех деталей.



1 Отсоедините штепсельную вилку.



2 Демонтируйте крышку унитаза
Снимайте, немного наклонив вперед.

↓
Ⓐ: Потяните правую сторону крышки наружу

↓
Ⓑ: Снимите петлю с выступа и приподнимите вверх

↓
Ⓒ: Демонтируйте крышку унитаза

3 Протрите мягкой смоченной в воде и тщательно отжатой салфеткой.

4 Установите крышку унитаза.

Ⓓ: Установите петлю с левой стороны на ось

↓
Устанавливайте, немного наклонив вперед.

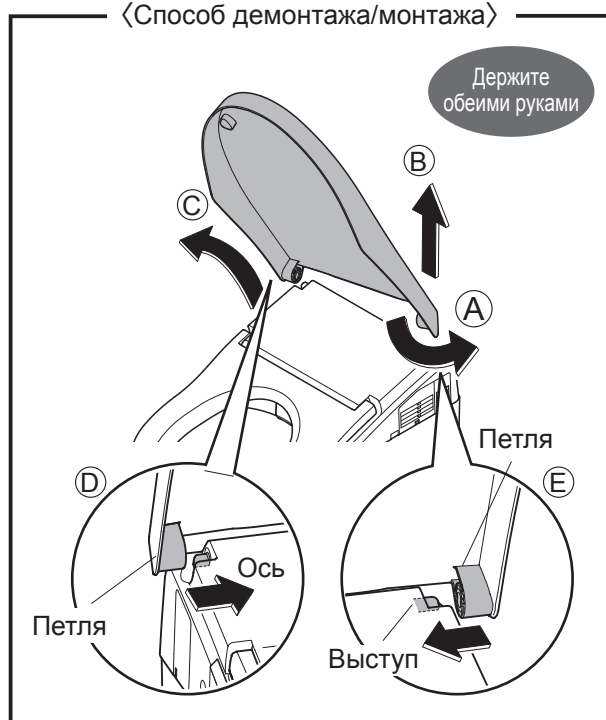
↓
Ⓐ: Потяните правую сторону крышки наружу

↓
Ⓔ: Установите правую петлю на выступ
• Будьте осторожны чтобы не защемить пальцы.

5 Вставьте штепсельную вилку.
• Загорается индикатор «Питание».

6 Откройте и закройте крышку, проверьте правильность монтажа.

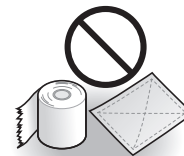
〈Способ демонтажа/монтажа〉



Форсунка (критерий: выполнять ежемесячно) <Если Вы заметили загрязнение (Очистка форсунки)>



Мягкая смоченная в воде салфетка



Туалетная бумага и т.п.
(Может привести к повреждению.)

1

Выдвиньте форсунку.

При работе на задней панели пульта дистанционного управления

(1) Нажмите /



(2) Выберите [MANUAL CLEANING]

→ Нажмите



(3) Выберите [WAND CLEANING ON/OFF]

→ Нажмите

При работе на передней стороне пульта дистанционного управления.

• Если пульт дистанционного управления заблокирован для предотвращения кражи и пр.

(1) Нажмите кнопку «остановка» и удерживайте более 10 секунд

• Раздается звуковой сигнал.

(2) Длительно удерживайте кнопку «Омывание спереди» более 3 секунд

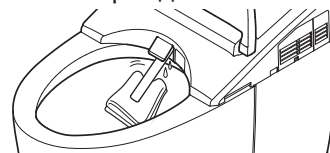
• Форсунка выдвигается, и распыливается вода для очистки.

• Форсунка автоматически задвигается приблизительно через 5 минут.

2

Протрите мягкой влажной салфеткой.

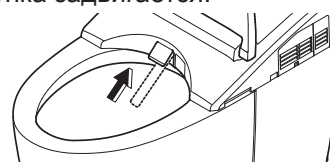
• Не прикладывайте чрезмерную силу, чтобы потянуть, толкнуть форсунку или надавить на нее. (Несоблюдение данного требования может привести к повреждению или неисправности.)



3

■ Нажмите кнопку «Стоп» на передней стороне пульта дистанционного управления.

• Форсунка задвигается.



Сливной клапан

Фильтр сливного клапана

Фильтр сливного клапана (критерий: 1 раз в полгода)

<Если Вы считаете, что давление воды снизилось>

1

Закройте запорный клапан.
(стр. 63)

- Подача воды прекращается.




ВНИМАНИЕ



Не снимайте сливной клапан пока открыт запорный клапан.
(Несоблюдение данного требования может привести к утечке воды)

2

 Нажмите кнопку «очистка форсунки»

- Открывается крышка форсунки.
(Сброс водопроводного давления.)

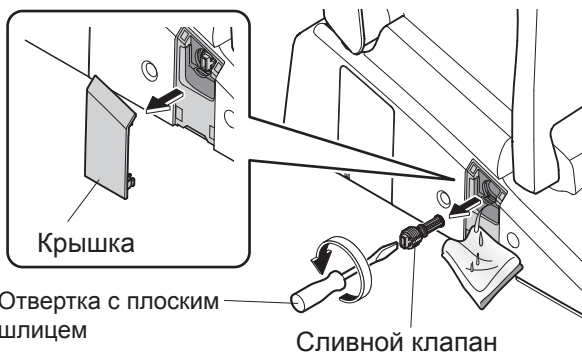
3

Отсоедините штепсельную вилку.

4

Снимите крышку и сливной клапан

- Ослабьте сливной клапан при помощи отвертки с плоским шлицем, после чего вытяните.



5

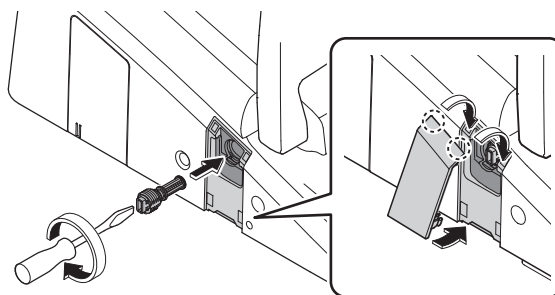
Очистите фильтр сливного клапана при помощи такого инструмента, как, например, зубная щетка.

- Удалите также грязь внутри отверстия сливного клапана.

6

Установите на место сливной клапан и крышку.

- Вставьте сливной клапан и при помощи отвертки с плоским шлицем плотно затяните его.



7

Вставьте штепсельную вилку.

- Загорается индикатор «Питание».

8

Откройте запорный клапан. (стр. 17)

Техническое обслуживание

Фильтр водоснабжения (унитаз)

Фильтр водоснабжения (унитаз) (критерий: 1 раз в полгода)

1

Снимите боковую панель (левую).



На задней поверхности панели находится специальный ключ.

2

Закройте запорный клапан. (стр. 63)

• Подача воды прекращается.



ВНИМАНИЕ



Не снимайте водяной фильтр, пока открыт запорный клапан.

(Несоблюдение данного требования может привести к утечке воды)

3

Нажмите кнопку «очистка форсунки»

• Открывается крышка форсунки. (Сброс водопроводного давления.)

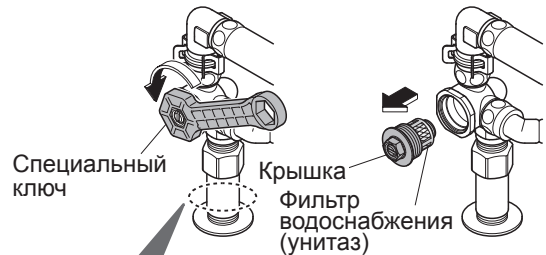
4

Отсоедините штепсельную вилку.

5

Открутите крышку фильтра и снимите его.

• Используйте специальный ключ.



Удерживайте трубу во время откручивания крышки.

6

Снимите фильтр воды с крышки и очистите при помощи щетки.

• Не используйте моющее средство
• Нельзя с силой нажимать на фильтр подачи воды.
(Может привести к деформации)



7

После установки фильтра на крышке закрепите его с помощью специального ключа.



8

Откройте запорный клапан.
(Стр. 17)

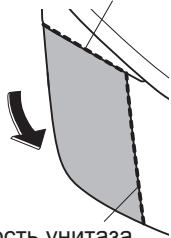
- Пожалуйста, проверьте, нет ли утечки воды из сантехнических соединений.

9

После установки специального ключа на место установите боковую панель

- Поместите боковую панель между верхней и боковой частью унитаза и убедитесь в отсутствии зазора.

Верхняя поверхность унитаза

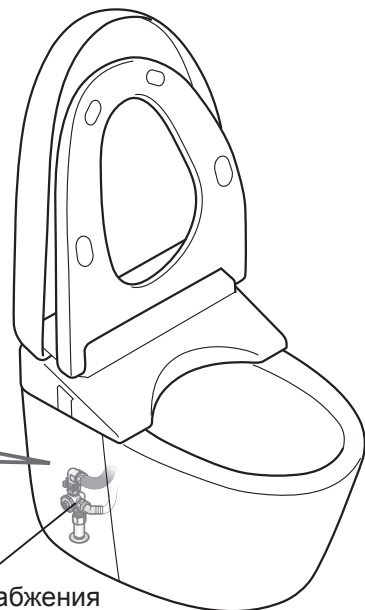


Боковая поверхность унитаза

10

Вставьте штепсельную вилку.

- Загорается индикатор «Питание».



Фильтр водоснабжения
(Внутренняя часть крана)

		Типы настроек
АВТОМАТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ	АВТОМАТИЧЕСКИЙ СМЫВ	Автоматический смыв
		Задержка автоматического смыва
	АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ/ ЗАКРЫВАНИЕ	Автоматическое открывание/ закрывание
		Задержка автоматического закрывания
		Задержка автоматического открывания
		Крышка/сиденье
	ФУНКЦИИ ОЧИСТКИ	Автоматическая очистка форсунки
		Автоматическая очистка чаши
		DEODORIZER
		AUTO POWER DEODORIZER
	ПОДСВЕТКА	Мягкое освещение
		Подсветка чаши
		Индикатор CLEAN
ВЫБОР ЯЗЫКА		
ДРУГИЕ НАСТРОЙКИ	Предотвращение замерзания	
	Звуковой сигнал	
	Понижение уровня воды	
	Настройки давления/положения	
	Сохранение индивидуальных настроек	

Меры предосторожности

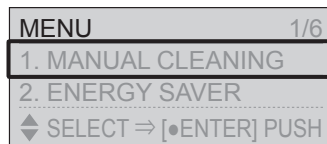
- Если следующая кнопка не будет нажата во время процесса настройки в течение примерно 60 секунд, то дисплей погаснет. Если настройка не была выполнена успешно, начните с этапа 1 и повторите попытку.

		Доступные настройки •Жирным шрифтом обозначаются «начальные настройки»	Ссылка на страницу настройки
	• Настройка того, проводить ли автоматический смыв	ВКЛ./ВЫКЛ.	Стр. 44
	• Изменение интервала времени до автоматического смыва	5 сек./10 сек./15 сек.	
	• Настройка того, открывать ли крышку унитаза автоматически	ВКЛ./ВЫКЛ.	Стр. 46
	• Изменение интервала времени до автоматического закрывания крышки/сиденья	25 сек./90 сек.	
	• Изменение интервала времени, по истечении которого крышка/сиденье автоматически открывается после закрывания ее/его руками	15 сек./30 сек./90 сек.	
	• Автоматическое открывание и закрывание крышки унитаза/Автоматическое открывание и закрывание сиденья и крышки унитаза	Крышка/крышка и сиденье	
	• Настройка того, проводить ли автоматическую очистку форсунки	ВКЛ./ВЫКЛ.	Стр. 48
	• Выполнять/не выполнять автоматическое смачивание чаши (распыление аэрозоля)	ВКЛ./ВЫКЛ.	
	• Настройка того, проводить ли автоматическое удаление неприятных запахов после посадки на сиденье унитаза	ВКЛ./ВЫКЛ.	
	Настройка того, проводить ли автоматическое удаление неприятных запахов в усиленном режиме после вставания с унитаза	ВКЛ./ВЫКЛ.	
	• Настройка того, использовать ли мягкий свет	ВКЛ./ВЫКЛ.	Стр. 50
	• Настройка того, использовать ли подсветку внутри чаши	ВКЛ./ВЫКЛ.	
	• Настройка того, должен ли загораться индикатор CLEAN	ВКЛ./ВЫКЛ.	
	• Установите язык при помощи пульта управления.	Китайский/Традиционный китайский/Английский	Стр. 52
	• Выполнение/невыполнение автоматической подачи воды в целях предотвращения замерзания (Способ смыва→стр. 59)	ВКЛ./ВЫКЛ.	Стр. 54
	• Настройка того, должен ли раздаваться звуковой сигнал	ВКЛ./ВЫКЛ.	
	• Уменьшить уровень воды в унитазе	—	
	• Настройка того, сохранять ли Ваши предпочтительные настройки давления и положения	ВКЛ./ВЫКЛ.	
	• Настройка того, использовать ли блокировку личных настроек	ВКЛ./ВЫКЛ.	

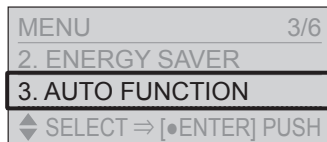
Изменение настроек

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СМЫВ

1  
Нажмите

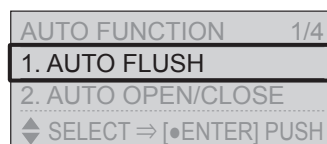


2  Выберите
 [AUTO
FUNCTION]




Нажмите

3  Выберите
 [AUTO
FLUSH]




Нажмите

Настройка того,
проводить ли
автоматический смыв

**АВТОМАТИЧЕСКИЙ
СМЫВ**

Выбор интервала
времени, по истечении
которого происходит
автоматический смыв






**ЗАДЕРЖКА
АВТОМАТИЧЕСКОГО
СМЫВА*1**

Задняя сторона пульта дистанционного управления



Пункты, которые находятся
на этом экране

1. AUTO FLUSH
«Автоматический смыв»
2. AUTO FLUSH DELAY
«Задержка
автоматического смыва»

-  Переместите рамку
-  Переместите рамку
-   Выберите настройку
-  Подтвердите настройку

Кнопка Меню/
Возврат

4   Выберите [AUTO FLUSH]

AUTO FLUSH 1/2
1.AUTO FLUSH ◀ ON ▶
2.AUTO FLUSH DELAY 10S
◀ SELECT ⇒ [•ENTER] PUSH

5   Выберите [ON] (ВКЛ.) или [OFF] (ВЫКЛ.)

AUTO FLUSH 1/2
1.AUTO FLUSH ◀ OFF ▶
2.AUTO FLUSH DELAY 10S
◀ SELECT ⇒ [•ENTER] PUSH



Нажмите 

AUTO FLUSH OFF

(Чтобы вернуться → )

4   Выберите [AUTO FLUSH DELAY]

AUTO FLUSH 2/2
1.AUTO FLUSH ON
2.AUTO FLUSH DELAY ◀ 10S ▶
◀ SELECT ⇒ [•ENTER] PUSH

5   Выберите [5S] (5 сек.), [10S] (10 сек.) или [15S] (15 сек.)

AUTO FLUSH 2/2
1.AUTO FLUSH ON
2.AUTO FLUSH DELAY ◀ 15S ▶
◀ SELECT ⇒ [•ENTER] PUSH

Нажмите 

AUTO FLUSH DELAY 15S

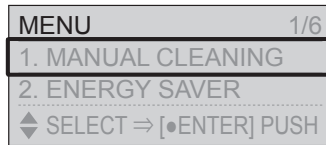
(Чтобы вернуться → )

※1 Эта операция недоступна, когда для параметра «Автоматический смыв» выбрано значение «ВЫКЛ.».

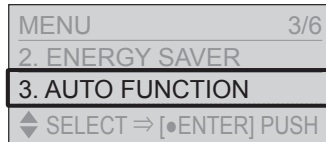
Изменение настроек

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ/ЗАКРЫВАНИЕ



1  \equiv / \rightarrow
Нажмите

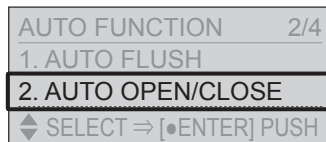


2  Выберите
 [AUTO
FUNCTION]



 Нажмите

3  Выберите
 [AUTO
OPEN/
CLOSE]



 Нажмите

Настройка того, открывать ли крышку унитаза автоматически

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ/ЗАКРЫВАНИЕ

Изменение интервала времени до автоматического закрытия крышки/сиденья

ЗАДЕРЖКА АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАКРЫВАНИЯ※1

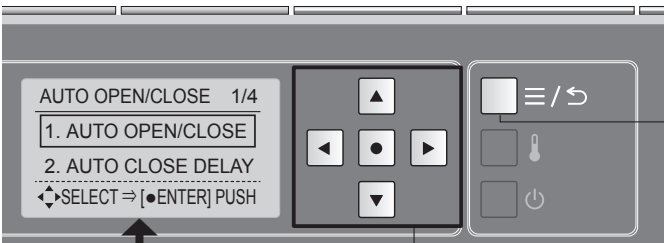
Изменение интервала времени до автоматического открытия (После ручного закрытия.)

ЗАДЕРЖКА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКРЫВАНИЯ※1

Автоматическое открытие и закрытие только крышки унитаза/ Автоматическое открытие и закрытие сиденья и крышки унитаза

КРЫШКА/СИДЕНЬЕ※1






Задняя сторона пульта дистанционного управления



Пункты, которые находятся на этом экране

1. AUTO OPEN/CLOSE
«Автоматическое открытие/закрытие»
2. AUTO CLOSE DELAY
«Задержка автоматического закрытия»
3. AUTO OPEN DELAY
«Задержка автоматического открытия»
4. SEAT/LID
«Крышка/сиденье»

Кнопка Меню/ Возврат


-   Переместите рамку
-   Выберите настройку
-  Подтвердите настройку

4 ▲ ▼ Выберите [AUTO OPEN/CLOSE]



5 ◀ ▶ Выберите [ON] (ВКЛ.) или [OFF] (ВЫКЛ.)

AUTO OPEN/CLOSE 1/4
1.AUTO OPEN/CLOSE ◀ ON ▶
2.AUTO CLOSE DELAY 90S
◀ SELECT → [•ENTER] PUSH

AUTO OPEN/CLOSE 1/4
1.AUTO OPEN/CLOSE ◀ OFF ▶
2.AUTO CLOSE DELAY 90S
◀ SELECT → [•ENTER] PUSH

Нажмите 

AUTO OPEN/CLOSE OFF


(Чтобы вернуться →  / )

4 ▲ ▼ Выберите [AUTO CLOSE DELAY]



5 ◀ ▶ Выберите [25S] (25 сек.), или [90S] (90 сек.)^{*2}

AUTO OPEN/CLOSE 2/4
1.AUTO OPEN/CLOSE ON
2.AUTO CLOSE DELAY ◀ 90S ▶
◀ SELECT → [•ENTER] PUSH

AUTO OPEN/CLOSE 2/4
1.AUTO OPEN/CLOSE ON
2.AUTO CLOSE DELAY ◀ 25S ▶
◀ SELECT → [•ENTER] PUSH

Нажмите 

AUTO CLOSE DELAY 25S


(Чтобы вернуться →  / )

4 ▲ ▼ Выберите [AUTO OPEN DELAY]



5 ◀ ▶ Выберите [15S] (15 сек.), [30S] (30 сек.) или [90S] (90 сек.)

AUTO OPEN/CLOSE 3/4
2.AUTO CLOSE DELAY 90S
3.AUTO OPEN DELAY ◀ 15S ▶
◀ SELECT → [•ENTER] PUSH

AUTO OPEN/CLOSE 3/4
2.AUTO CLOSE DELAY 90S
3.AUTO OPEN DELAY ◀ 30S ▶
◀ SELECT → [•ENTER] PUSH

Нажмите 

AUTO OPEN DELAY 30S


(Чтобы вернуться →  / )

4 ▲ ▼ Выберите [SEAT/LID]



5 ◀ ▶ Выберите [LID] (крышка) или [SEAT-LID] (крышка и сиденье)^{*3}

AUTO OPEN/CLOSE 4/4
3.AUTO OPEN DELAY 15S
4.SEAT/LID ◀ LID ▶
◀ SELECT → [•ENTER] PUSH

AUTO OPEN/CLOSE 4/4
3.AUTO OPEN DELAY 15S
4.SEAT/LID ◀ SEAT-LID ▶
◀ SELECT → [•ENTER] PUSH

Нажмите 

AUTO OPEN/CLOSE SEAT-LID

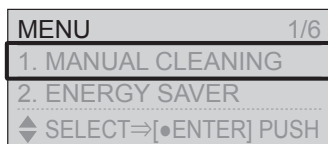
(Чтобы вернуться →  / )

- ※1 Эта операция недоступна, когда для параметра «Автоматическое открывание/закрывание» выбрано значение «ВЫКЛ.».
- ※2 Когда выбрана настройка на 25 секунд, крышка/сиденье не открывается автоматически приблизительно в течение 15 секунд после автоматического закрывания.
- ※3 Когда режим «сиденье и крышка унитаза» установлен, не происходит предварительного распыления аэрозоля.

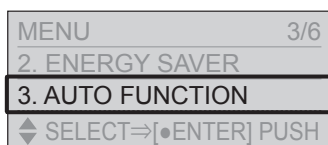
Изменение настроек

ФУНКЦИИ ОЧИСТКИ

1  $\equiv / \curvearrowright$
Нажмите

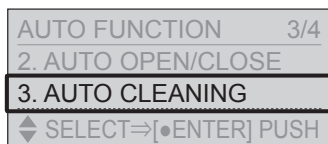


2  Выберите
 [AUTO
FUNCTION]



 Нажмите

3  Выберите
 [AUTO
CLEANING]



 Нажмите

Настройка того, проводить ли автоматическую очистку форсунки

**АВТОМАТИЧЕСКАЯ
ОЧИСТКА
ФОРСУНКИ**

Выполнять/не выполнять автоматическое смачивание чаши (распыление аэрозоля)

**АВТОМАТИЧЕСКАЯ
ОЧИСТКА ЧАШИ**

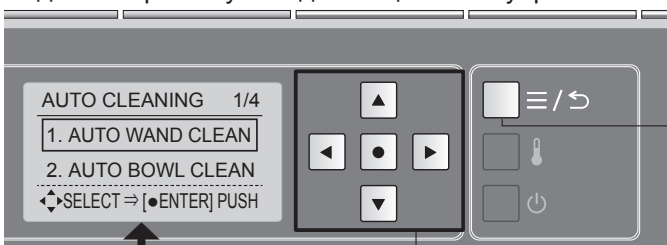
Настройка того, проводить ли автоматическое устранение неприятных запахов после посадки на сиденье унитаза

DEODORIZER

Настройка того, проводить ли автоматическое устранение неприятных запахов в усиленном режиме после вставания с унитаза

**AUTO POWER
DEODORIZER**






Задняя сторона пульта дистанционного управления



Пункты, которые находятся на этом экране

1. AUTO WAND CLEAN
«Автоматическая очистка форсунки»
2. AUTO BOWL CLEAN
«Автоматическая очистка чаши»
3. DEODORIZER
«Deodorizer»
4. AUTO POWER DEODORIZER
«Auto power deodorizer»

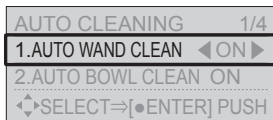
Кнопка Меню/ Возврат

-   Переместите рамку
-   Выберите настройку
-  Подтвердите настройку

4



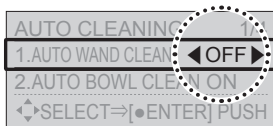
Выберите [AUTO WAND CLEAN]



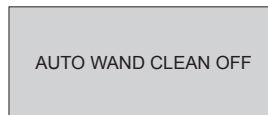
5



Выберите [ON] (ВКЛ.) или [OFF] (ВЫКЛ.)



Нажмите

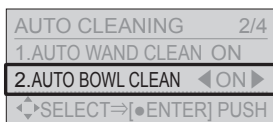


(Чтобы вернуться → /)

4



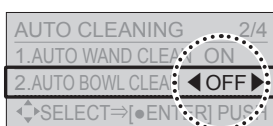
Выберите [AUTO BOWL CLEAN]



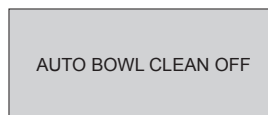
5



Выберите [ON] (ВКЛ.) или [OFF] (ВЫКЛ.)



Нажмите

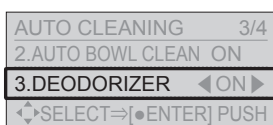


(Чтобы вернуться → /)

4



Выберите [DEODORIZER]



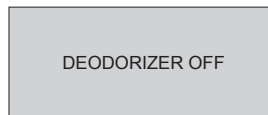
5



Выберите [ON] (ВКЛ.) или [OFF] (ВЫКЛ.)



Нажмите



(Чтобы вернуться → /)

4



Выберите [AUTO POWER DEODORIZER]



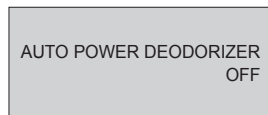
5



Выберите [ON] (ВКЛ.) или [OFF] (ВЫКЛ.)




Нажмите

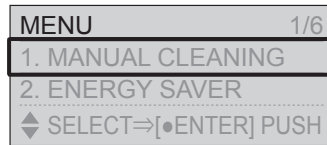


(Чтобы вернуться → /)

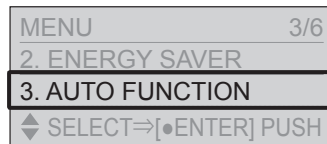
Изменение настроек

ПОДСВЕТКА

1  $\equiv / \curvearrowright$
Нажмите

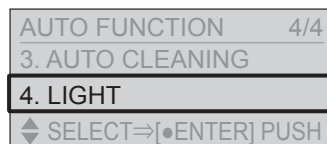


2  Выберите
 [AUTO
FUNCTION]



 Нажмите

3  AUTO
FUNCTION
 [LIGHT]



 Нажмите

Настройка того,
использовать ли мягкий
свет

**МЯГКОЕ
ОСВЕЩЕНИЕ**

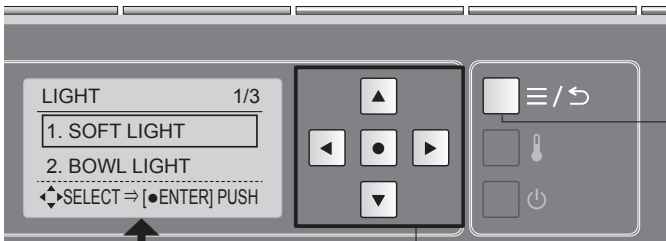
Настройка того,
использовать ли подсветку
внутри чаши

**ПОДСВЕТКА
ЧАШИ**

Настройка того, должен
ли загораться индикатор
CLEAN






**ИНДИКАТОР
CLEAN**

Задняя сторона пульта дистанционного управления



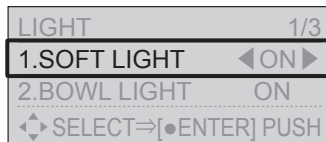
Пункты, которые находятся
на этом экране

1. SOFT LIGHT
«Мягкое освещение»
2. BOWL LIGHT
«Подсветка чаши»
3. INDICATOR
«Индикатор CLEAN»

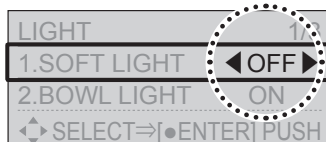
-  Переместите рамку
-  Переместите рамку
-   Выберите настройку
-  Подтвердите настройку

Кнопка Меню/
Возврат

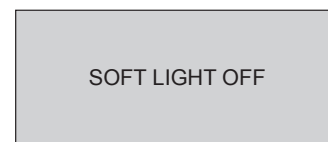
4   Выберите [SOFT LIGHT]



5   Выберите [ON] (ВКЛ.) или [OFF] (ВЫКЛ.)



 Нажмите

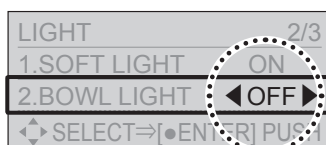



(Чтобы вернуться →  / )

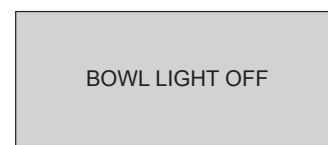
4   Выберите [BOWL LIGHT]



5   Выберите [ON] (ВКЛ.) или [OFF] (ВЫКЛ.)

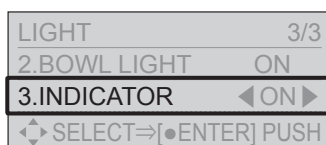


 Нажмите

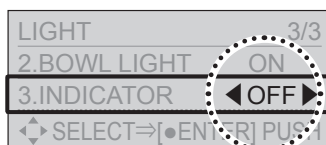


(Чтобы вернуться →  / )

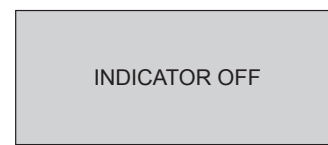
4   Выберите [INDICATOR]



5   Выберите [ON] (ВКЛ.) или [OFF] (ВЫКЛ.)



 Нажмите

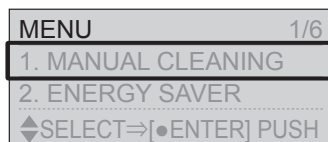


(Чтобы вернуться →  / )

Изменение настроек

ВЫБОР ЯЗЫКА

1  ≡ / ↶
Нажмите



2  Выберите
[语言/語言/
 LANGUAGE]



 Нажмите

Установите язык при помощи пульта управления.



ВЫБОР ЯЗЫКА

Задняя сторона пульта дистанционного управления



Пункты, которые находятся на этом экране

1. 中文简体
«Китайский»
2. 繁體中文
«Традиционный китайский»
3. ENGLISH
«Английский»

-  Переместите рамку
-  Подтвердите настройку

Кнопка Меню/
Возврат

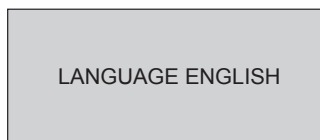
3



[中文简体],
[繁體中文]
Или выберете
[ENGLISH]



Нажмите

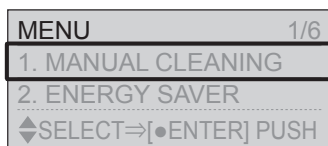


(Чтобы вернуться → /)

Изменение настроек

ДРУГИЕ НАСТРОЙКИ

1  $\equiv / \curvearrowright$
Нажмите

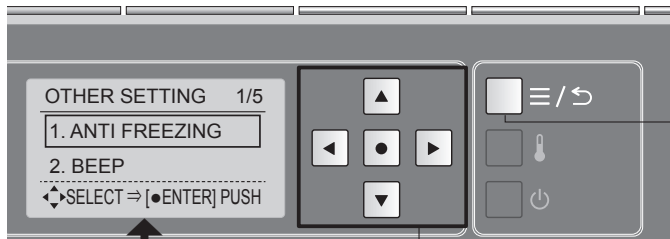


2  Выберите
 [OTHER
SETTING]








 Нажмите

Задняя сторона пульта дистанционного управления



Пункты, которые находятся на этом экране

1. ANTI FREEZING
«Предотвращение замерзания»
2. BEEP
«Звуковой сигнал»
3. LOWER WATER LEVEL
«Понижение уровня воды»
4. PRESSURE/POSITION SETTING
«Настройки давления/положения»
5. PERSONAL SETTING LOCK
«Сохранение индивидуальных настроек»

-   Переместите рамку
-   Выберите настройку
-  Подтвердите настройку

Кнопка Меню/
Возврат

Выполнение/невыполнение автоматической подачи воды в целях предотвращения замерзания

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЗАМЕРЗАНИЯ

Настройка того, должен ли раздаваться звуковой сигнал

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

Уменьшить уровень воды в унитазе (Для уменьшения всплеска воды, для взятия анализов и т.п.)

ПОНИЖЕНИЕ УРОВНЯ ВОДЫ

Настройка того, сохранять ли Ваши предпочтительные настройки давления и положения форсунки

НАСТРОЙКИ ДАВЛЕНИЯ / ПОЛОЖЕНИЯ

Настройка того, использовать ли блокировку личных настроек

СОХРАНЕНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ НАСТРОЕК

3



Выберите [ANTI FREEZING]

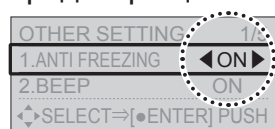


4



Выберите [ON] (ВКЛ.) или [OFF] (ВЫКЛ.)

<При настройке [ВКЛ.]> Производится смыв воды каждые 10 минут для предотвращения замерзания.



Нажмите



Выберите ◀▶ [YES]



Нажмите

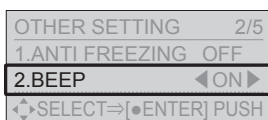


(Чтобы вернуться →)

3



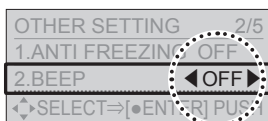
Выберите [BEEP]



4



Выберите [ON] (ВКЛ.) или [OFF] (ВЫКЛ.)



Нажмите



(Чтобы вернуться →)

3



Выберите [LOWER WATER LEVEL]



Нажмите
Вода сливается, и остается низкий уровень воды.

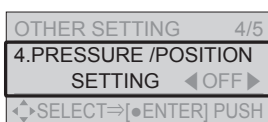
Примечание

- После смыва нормальный уровень воды будет восстановлен. Используйте данную настройку каждый раз когда Вам необходимо понизить уровень воды.

3



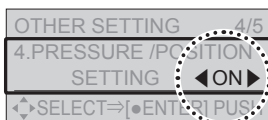
Выберите [PRESSURE/ POSITION SETTING]



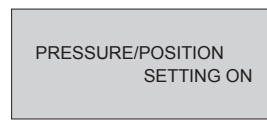
4



Выберите [ON] (ВКЛ.) или [OFF] (ВЫКЛ.)



Нажмите



(Чтобы вернуться →)

3



Выберите [PERSONAL SETTING LOCK]



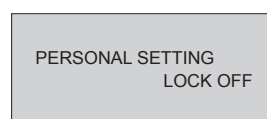
4



Выберите [ON] (ВКЛ.) или [OFF] (ВЫКЛ.)



Нажмите



(Чтобы вернуться →)

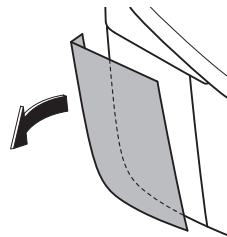
Что делать?

Если нет воды вследствие прекращения подачи электроэнергии

Если нет воды вследствие прекращения подачи электроэнергии (водоснабжение не нарушено)

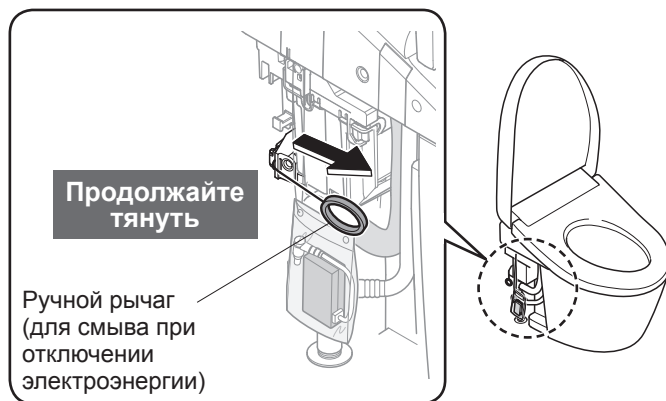
- Унитаз можно смыть с помощью ручного рычага (для смыва при отключении электроэнергии).
- При наличии напряжения питания нельзя произвести смыв, потянув за ручной рычаг. При проверке операции отсоедините вилку питания.

1 Снимите боковую панель (левую).



2 Потяните рычаг до упора (Примерно 30 секунд).

- Уровень воды в унитазе поднимается.



3 После звукового сигнала и остановки воды отпустите ручной рычаг

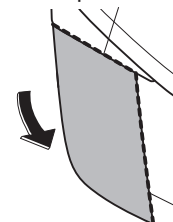
- Происходит смыв унитаза.
- После смыва отпустите ручной рычаг. После этого смыв будет невозможен в течение 60 секунд. Примерно через 60 секунд снова смойте унитаз.



4 Установите на место боковую панель.

- Поместите боковую панель между верхней и боковой частью унитаза и убедитесь в отсутствии зазора.

Верхняя поверхность унитаза



Боковая поверхность унитаза

Внимание!

- При возобновлении подачи электроэнергии не забудьте выполнить смыв. (Чтобы в сливной трубе не оставалось отходов.)

- Также можно произвести смыв туалета водой из ведра. (стр. 58)

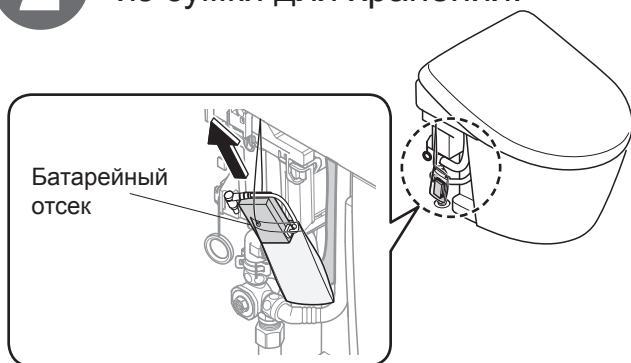
При длительных (более 2 дней) непрерывных отключениях питания вставьте батарейки в батарейный отсек.

Внимание!

- Не допускайте, чтобы корпус батарейного отсека намок. (Это может привести к его выходу из строя.)

1 Снимите боковую панель (левую) (стр.56)

2 Извлеките батарейный отсек из сумки для хранения.



3 Правильно установите батарейки типа АА (2 штуки) в батарейный отсек.

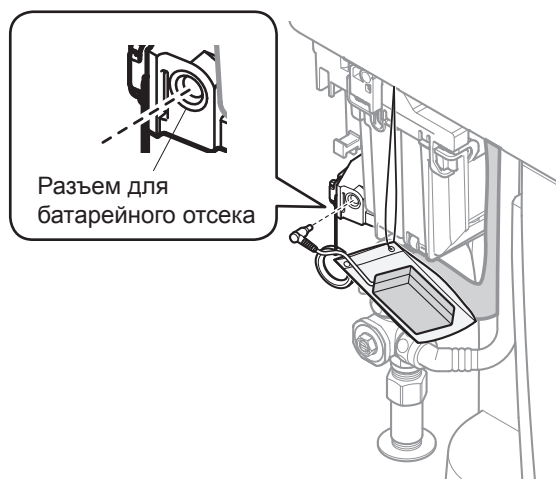


4 Поместите батарейный отсек в сумку для хранения.



Достаньте из сумки кабель батарейного отсека

5 Подключите кабель к разъему для батарейного отсека



■ Для смыва унитаза с помощью ручного рычага (стр. 56, шаг **2** **3**)

- После восстановления питания отключите кабель батарейного отсека, достаньте батарейки, уберите кабель в сумку для хранения и установите декоративную боковую панель. (стр. 56)

■ Информация об аккумуляторе

- Используйте сухие щелочные батарейки.
- Обязательно следуйте «требованиям мер безопасности», чтобы предотвратить разрушение батареек, вытекание из них жидкости и прочее. (Стр. 8, 11)

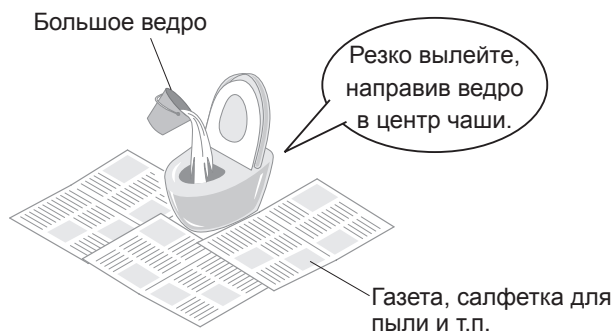
Что делать?

Если нет воды вследствие прекращения подачи воды

Если не работает пульт дистанционного управления

Если нет воды вследствие прекращения подачи воды

- 1 Наберите в ведро воды и смойте.
- 2 Если после смыва уровень воды станет низким, добавьте воды.
 - Это предотвратит появление неприятных запахов.

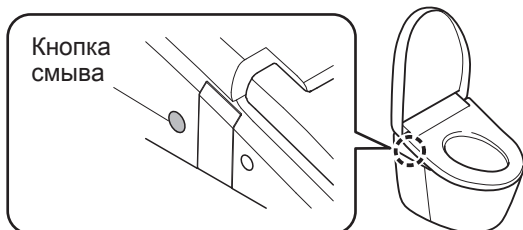


Внимание!

- В случае сбоя в подаче воды установите настройку «Автоматический смыв» на «ВЫКЛ.». (стр. 44)
- При восстановлении подачи воды не забудьте выполнить смыв. (Чтобы в сливной трубе не оставалось отходов.)

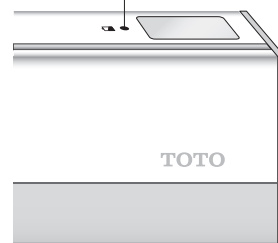
Если не работает пульт дистанционного управления

■ Также можно, воспользовавшись кнопкой сбоя, чтобы осуществить смыв унитаза.



■ Если мигает индикатор предупреждения о низком заряде батареек, замените батарейки.

Индикатор предупреждения о низком заряде батареек



■ Замена батареек

- 1 Отсоедините штепсельную вилку.
- 2 Снимите пульт дистанционного управления с держателя. (стр. 16)
- 3 Откройте крышку батарейного отсека и замените батарейки типа AA (2 штуки). (стр. 16)
 - Индикатор предупреждения о низком заряде батареек погаснет.
- 4 Установите пульт дистанционного управления в держатель.
- 5 Вставьте штепсельную вилку.
 - Загорается индикатор «Питание».



Внимание!

- При замене батареек некоторые настройки энергосбережения могут сброситься. Повторите настройку

Предотвращение повреждения в результате замерзания

Если существует вероятность падения температуры окружающей среды до 0°C или ниже, примите необходимые меры для предотвращения замерзания.

Внимание!

- Когда существует вероятность падения температуры окружающей среды до 0°C или ниже, не используйте функцию энергосбережения. (Иначе изделие может выйти из строя.)
- Нагрейте ванную комнату или примите необходимые меры для предотвращения замерзания, чтобы температура окружающей среды не упала ниже 0°C.
- Перед началом эксплуатации изделия установите «Автоматический смыв» (стр.44) и «Автоматическое открывание/закрывание» (стр.46) на «ВЫКЛ.».

Предотвращение замерзания (способ смыва)

Вода в чаше и основном корпусе должна протекать автоматически через определенные промежутки времени во избежание замерзания.

■ Как задать (стр. 54)

- При помощи пульта дистанционного управления установите настройку «предотвращение замерзания» в положение «ВЫКЛ.».

При активной функции предотвращения замерзания унитаз работает следующим образом.

- Мигает индикатор питания «Питание».
- Унитаз производит смыв примерно каждые 10 минут
- Каждые 5 минут будет вытекать около 50 мл воды рядом с форсункой. (Форсунка не выдвигается)



Что делать?

Длительные периоды неиспользования

Если Вы длительное время не будете пользоваться унитазом, сливайте воду.

(Вода в бачке может загрязниться и вызвать раздражение кожи или другие проблемы.)

(В противном случае это может стать причиной замерзания или повреждения оборудования)

Меры предосторожности

- «Подъем при чистке» (стр. 36). Не сливайте при устройстве в поднятом состоянии.

Как слить воду

1

Закройте запорный клапан. (стр. 63)

- Подача воды прекращается.


⚠ ВНИМАНИЕ




Не снимайте сливной клапан пока открыт запорный клапан.

(Несоблюдение данного требования может привести к утечке воды)

2

 Нажмите кнопку «Большой смыв» для слива воды из бачка

3

 Нажмите кнопку «очистка форсунки»

- Открывается крышка форсунки.
(Сброс давления в водопроводной трубе.)

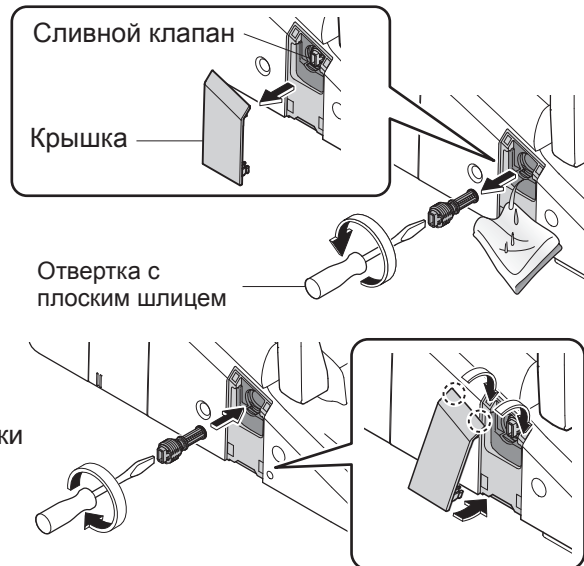
4

Отсоедините штепсельную вилку.

5

Слейте воду из трубы.

- ① Снимите крышку и сливной клапан
 - Ослабьте сливной клапан при помощи отвертки с плоским шлицем, после чего вытяните.
- ② После слива воды установите сливной клапан и крышку.
 - Вставьте сливной клапан и при помощи отвертки с плоским шлицем плотно затяните его.



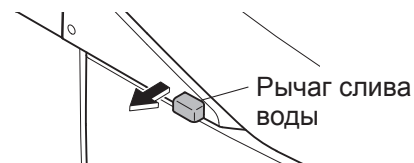
6

Вытяните рычаг слива воды.

- Вода выходит возле форсунки примерно в течение 20 секунд.

7

Уберите руку, чтобы рычаг слива воды вернулся в первоначальное положение.



■ При наличии риска замерзания

- Добавьте антифриз или подобные вещества в воду в водяной затвор унитаза, чтобы предотвратить замерзание.
(Не смывайте антифриз, его нужно собрать, а затем утилизировать)

■ Чтобы снова использовать устройство

- Необходимо заполнить устройство водой. (стр. 61)

Заполнение водой

1

Откройте запорный клапан. (стр. 17)

- Проверьте, чтобы вода не вытекала из трубы или верхнего блока.

2


Вставьте штепсельную вилку.

- Загорается индикатор «Питание».

3

① Слейте воду из форсунки.

(1) Надавливая на левую сторону сиденья унитаза,

(2)  кнопку «Омывание сзади», чтобы слить воду из форсунки.

- Соберите воду в бумажный стаканчик или другую емкость.

(3) ■ Нажмите кнопку «Стоп»

②  Нажмите кнопку «БОЛЬШОЙ СМЫВ»


- Унитаз произведет смыв когда бачок наполнится водой. Индикатор на главном устройстве мигает и загорится после наполнения бачка. (до 80 секунд).

- Вы не сможете произвести смыв пока бачок не наполнится водой. Не нажимайте на кнопки пока вода не наполнит бачок.

■ Если оставшаяся вода замерзла и вода не выходит

- Нагрейте ванную комнату, а также согрейте водопроводный шланг и запорный клапан при помощи ткани, смоченной в теплой воде.

4

После наполнения чаши унитаза водой нажмите еще раз  кнопку «БОЛЬШОЙ СМЫВ»



Бумажный стакан

Мягкая смоченная в воде салфетка
(В целях предотвращения повреждения оборудования)

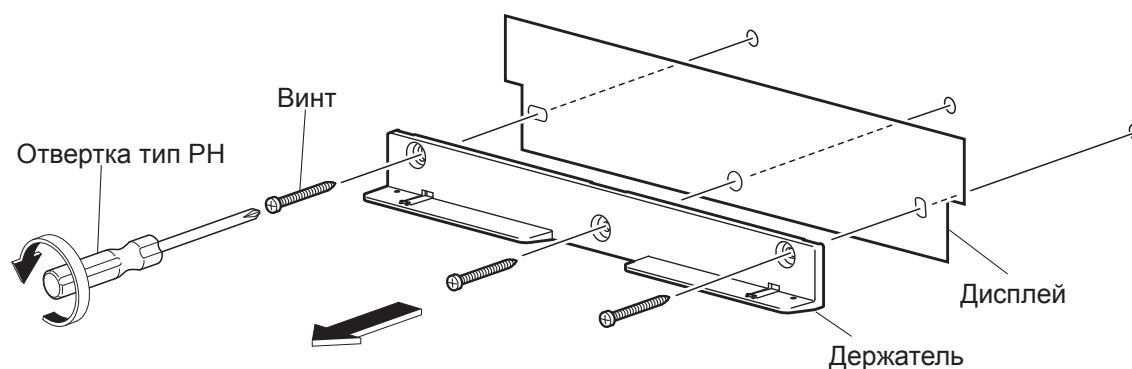
Что делать?

Если нужно снять информационную панель

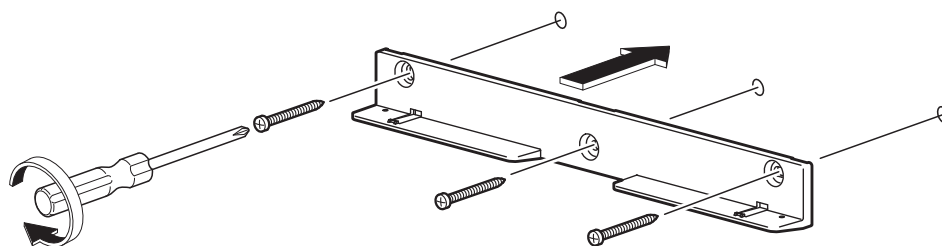
Выполните следующие действия.

Способ демонтажа информационной панели

- 1 Отсоедините штепсельную вилку.
- 2 Снимите пульт дистанционного управления с держателя.
(стр. 16)
- 3 Снимите держатель и информационную панель.



- 4 Установите держатель на стену при помощи винтов



- 5 Установите пульт дистанционного управления в держатель.

- 6 Вставьте штепсельную вилку.
• Загорается индикатор «Питание».

■ При необходимости повторной установки информационной панели выполните вышеуказанные действия.

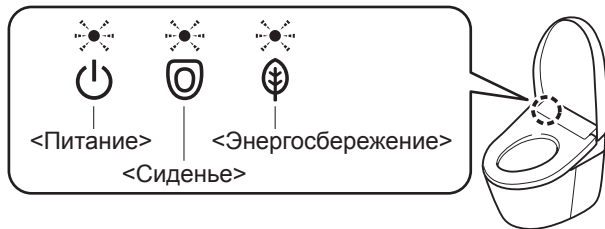
(Установите информационную панель на шаге 4.)

Поиск и устранение неисправностей

Сначала попытайтесь выполнить действия, описанные на страницах 63-70. Если устройство не вернулось в нормальный режим работы, то обратитесь в отдел установки/продажи продукции, где было куплено устройство, или обратитесь в службу клиентской поддержки TOTO. (Смотрите контактные данные на последней странице)

В следующих случаях отсоедините шнур питания и обратитесь в службу поддержки TOTO. (Смотрите контактные данные на последней странице)

- Индикаторы использования сиденья, экономии энергии, питания мигают



⚠ ВНИМАНИЕ

! В случае утечки воды закройте запорный клапан.

- Электронный звук не прекращается

Проверьте в первую очередь

Горит ли индикатор «Питание»?

- Не установлен ли параметр «ВКЛ./ВЫКЛ. питания» на значение «ВЫКЛ.»?

→ Установите режим «включено» при помощи пульта дистанционного управления. (стр. 17 этап2-2)

- Мигает ли индикатор «Питание»?

→ Опции «предотвращения замерзания» включены. (стр. 54\стр. 59)

- Включен ли главный выключатель питания?

→ Проверьте, не произошло ли прекращение подачи электроэнергии и не переведен ли выключатель в положение «ВЫКЛ.».



Горит ли индикатор энергосбережения «Энергосбережение»?

- Пока горит этот индикатор, изделие работает в режиме энергосбережения (стр.28), так что температура сиденья унитаза может быть ниже или может быть отключен нагреватель.

Работает ли пульт дистанционного управления?

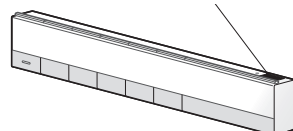
- Мигает ли индикатор предупреждения о низком заряде батареек на верхней поверхности пульта дистанционного управления?

→ Замените батарейки. (стр. 16, 58)

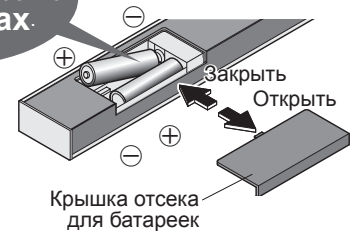
- Не заблокирован ли передатчик или приемник пульта дистанционного управления?

→ Удалите препятствия, загрязнение, капли воды и любые другие помехи.

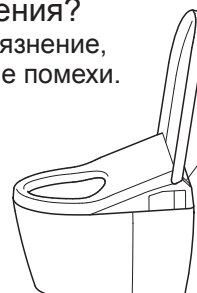
Передатчик пульта дистанционного управления



Пульт дистанционного управления работает на **батарейках**.






Приемник сигнала пульта дистанционного управления



Поиск и устранение неисправностей

Омывание спереди и сзади, форсунка

Проблема	Проверьте	Ссылка на страницу
Форсунка (или вода для омывания) не выходит	<ul style="list-style-type: none"> ● При низкой температуре форсунка выходит только через некоторое время после нажатия кнопки на пульте дистанционного управления, потому что сначала необходимо, чтобы нагрелась вода. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> ● Вы сидите на унитазе непрерывно 2 часа или более? (В таком случае изделие отключается из соображений безопасности.) → Встаньте с сиденья, а затем сядьте снова. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> ● Если сильно падает давление подачи воды, например, если вода используется в другом месте или в случае сбоя водоснабжения, эта функция отключается из соображений безопасности. → Отсоедините штепсельную вилку и подождите приблизительно 10 секунд, прежде чем снова вставить ее. Если тот же символ появляется снова → Возможно, возникла неисправность. Обратитесь к компании TOTO. (Смотрите контактные данные на последней странице). 	—
	<ul style="list-style-type: none"> ● Выключатель сиденья не сработает, если Вы будете сидеть на сиденье неправильно. → Полностью сядьте на сиденье унитаза. 	12
	<ul style="list-style-type: none"> ● Пользуетесь ли Вы покрытием для сиденья унитаза, покрытием для крышки унитаза или сиденьем для детей? → Снимите любые покрытия. В случае использования сиденья для детей или мягкого высокого сиденья, снимайте их после каждого использования. 	12
	<ul style="list-style-type: none"> ●  Нажата ли кнопка «очистка форсунки»? ●  При нажатии кнопки «очистка форсунки» вода вытекает рядом с форсункой, очищая ее при помощи антибактериальной воды. → Если нужно Если нужно очистить форсунку в выдвинутом положении, воспользуйтесь настройкой «очистка форсунки». 	38
Форсунка выдвигается, но вода для омывания не выходит / Низкое давление воды для омывания	<ul style="list-style-type: none"> ● Не произошло ли сбоя в системе водоснабжения? → <input type="checkbox"/> Нажмите кнопку «Стоп» и дождитесь, пока восстановится подача воды. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> ● Не закрыт ли запорный клапан → Полностью откройте запорный клапан. 	17
	<ul style="list-style-type: none"> ● Не закупорен ли фильтр сливного клапана посторонним предметом? → Очистите фильтр. 	39
	<ul style="list-style-type: none"> ● Не установлено ли давление воды на низкий уровень? 	18
Вода для омывания холодная	<ul style="list-style-type: none"> ● Не установлен ли параметр температуры воды на «Выкл.» или на низкий уровень? ● Если температура подаваемой воды или температура в ванной комнате низкая, температура воды может быть низкой в начале распыливания. 	26 —
	<ul style="list-style-type: none"> ● Омывание сзади, мягкое омывание и омывания спереди, омывания спереди мягкой широкой струей автоматически прекращается примерно через 5 минут непрерывного использования. ● Возникают ли проблемы с выключателем сиденья? → Полностью сядьте на сиденье унитаза. Если Вы привстанете с сиденья или сядете на него спереди, выключатель сиденья может временно прекратить обнаружение Вашего присутствия. 	— 12
Вода выходит из форсунки неожиданно	<ul style="list-style-type: none"> ● Мигает ли индикатор «Питание» (зеленый) основного дисплея? <ul style="list-style-type: none"> • Опции «предотвращения замерзания (способ смыва)» включены. (Рядом с форсункой смыв водой будет осуществляться с интервалом приблизительно 5 минут в чаше интервал смывания составит 10 минут) ● Для подготовки к подаче теплой воды осуществляется подача холодной воды в течение нескольких секунд после того как Вы садитесь на сиденье. ● Загорается ли по кругу индикатор CLEAN? <ul style="list-style-type: none"> • «Очистка форсунки» включится, промывая форсунку. 	54,59 — 22

Сушка теплым воздухом



Проблема	Проверьте	Ссылка на страницу
Низкая температура воздуха сушки	<ul style="list-style-type: none"> ● Настроенная температура просыхания слишком низкая? 	26
Остановки во время использования	<ul style="list-style-type: none"> ● Эта функция автоматически выключается применно через 10 минут непрерывного использования. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> ● Возникают ли проблемы с выключателем сиденья? → Полностью сядьте на сиденье унитаза. Если Вы привстанете с сиденья или сядете на него спереди, выключатель сиденья может временно прекратить обнаружение Вашего присутствия. 	12

Смыв

Проблема	Проверьте	Ссылка на страницу
Не осуществлять промывку унитаза	<ul style="list-style-type: none"> ● Полностью ли открыт клапан? 	17
	<ul style="list-style-type: none"> ● Не произошло ли сбоя в системе электропитания? → Очистку унитаза можно выполнить при помощи рычага (используемый для смыва туалета в случае отключения электроэнергии). 	56
	<ul style="list-style-type: none"> ● Не произошло ли сбоя в системе водоснабжения? → Наберите в ведро воды и смойте. 	58
После нажатия кнопки пульта дистанционного управления не происходит смыв	<ul style="list-style-type: none"> ● Мигает ли индикатор на главном дисплее? <ul style="list-style-type: none"> • Подача воды в бак. (Минимум потребуется 60 секунд) 	—
Чаша автоматически не очищается или происходит задержка (автоматическая очистка чаши)	<ul style="list-style-type: none"> ● Установлен ли параметр «Автоматический смыв» на «ВКЛ.»? → Установите на «ВКЛ.». 	44
	<ul style="list-style-type: none"> ● Даже если параметр «Автоматический смыв» установлен на «ВКЛ.», эта функция не работает в следующих случаях. <ul style="list-style-type: none"> • Приблизительно в течение 60 секунд после смыва → По прошествии 60 секунд смойте унитаз при помощи пульта дистанционного управления. • Если время сидения или стояния перед сиденьем унитаза составляет около 6 секунд или менее → Смойте унитаз при помощи пульта дистанционного управления. • После пользования унитазом сидя, не отходя от передней части унитаза. → После отхода от унитаза смыв произойдет в течение максимум 20 секунд. 	19
	<ul style="list-style-type: none"> • Если время сидения или стояния перед сиденьем унитаза составляет около 6 секунд или менее → Смойте унитаз при помощи пульта дистанционного управления. • После пользования унитазом сидя, не отходя от передней части унитаза. → После отхода от унитаза смыв произойдет в течение максимум 20 секунд. 	19
	<ul style="list-style-type: none"> ● Выключатель сиденья не срабатывает, если Вы будете сидеть на сиденье неправильно. → Полностью сядьте на сиденье унитаза. 	12
	<ul style="list-style-type: none"> ● Можно изменить время срабатывания автоматической очистки чаши. (Приблизительно через 10 секунд → приблизительно через 5 или 15 секунд) 	44
Унитаз выполняет смыв сам по себе	<ul style="list-style-type: none"> ● Установлен ли параметр «Автоматический смыв» на «ВКЛ.»? → Также можно переключить на «ВЫКЛ.». 	44
	<ul style="list-style-type: none"> ● Возникают ли проблемы с выключателем сиденья? → Полностью сядьте на сиденье унитаза. Если Вы оторвете свои бедра от сиденья во время использования или сдвинетесь вперед, переключатель сиденья может не включиться, и потому во время использования может произойти автоматический смыв. 	12
	<ul style="list-style-type: none"> ● Горит ли индикатор энергосбережения <Энергосбережение> (зеленый)? <ul style="list-style-type: none"> • Опции «предотвращения замерзания (способ смыва)» включены. (Рядом с фосункой смыв водой будет осуществляться с интервалом приблизительно 5 минут в чаше интервал смывания составит 10 минут) 	54,59
Отходы не смываются полностью	<ul style="list-style-type: none"> ● Полностью ли открыт клапан? 	17
	<ul style="list-style-type: none"> ● Засорился ли фильтр подачи воды? → Очистите фильтр. 	40
	<ul style="list-style-type: none"> ● Не связан ли перебой в подаче воды на унитаз с использованием воды другими подключенными к водопроводу устройствами? → Приостановите использование других устройств и смойте унитаз. 	—

Поиск и устранение неисправностей


СМЫВ

Проблема	Проверьте	Ссылка на страницу
Отходы не смываются полностью	<ul style="list-style-type: none"> ● Правильно ли используются кнопки смыва и малого смыва? <ul style="list-style-type: none"> •  (Для твердых отходов): до 10 м туалетной бумаги (за один раз) •  (Для жидких отходов): до 3 м туалетной бумаги (за один раз) 	19
	<ul style="list-style-type: none"> ● Смыв может быть затруднен в зависимости от консистенции отходов. <ul style="list-style-type: none"> → Повторите смыв. Если чаша не промывается во время смыва, удалите пятна щеткой или подобным инструментом. 	34
	<ul style="list-style-type: none"> ● При наполнении бачка невозможно произвести смыв. <ul style="list-style-type: none"> → Когда индикатор «Питание» перестанет мигать, это означает, что бачок наполнился. Произведите смыв. 	—
После очистки унитаза в унитаз поступает слишком мало воды	<ul style="list-style-type: none"> ● Когда давление воды значительно упадет из-за использования воды другими потребителями, вода будет подаваться до достижения необходимого уровня. <ul style="list-style-type: none"> • Если тот же симптом появляется снова → Возможно, возникла неисправность. Обратитесь к компании TOTO. (Смотрите контактные данные последней странице). 	—
После смыва остается некоторое количество отходов	<ul style="list-style-type: none"> ● Может быть тяжело смыть вещества с более высокой удельной плотностью, чем у воды. <ul style="list-style-type: none"> → Повторите смыв. Если чаша не промывается во время смыва, удалите пятна щеткой или подобным инструментом. 	34
На поверхности чаши остатки веществ	<ul style="list-style-type: none"> ● Жир и другая тяжело различимая грязь может налипнуть на поверхность чаши. <ul style="list-style-type: none"> → Очистите при помощи (неабразивного) нейтрального чистящего средства для унитаза. 	34
Очистку унитаза можно выполнить при помощи рычага (используемый для смыва унитаза в случае отключения электроэнергии).	<ul style="list-style-type: none"> ● При включенном питании нельзя произвести смыв, потянув за рычаг ручного управления. <ul style="list-style-type: none"> При проверке операции отсоедините вилку питания. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> ● В случае использования рычага для смыва потяните за рычаг, пока не услышите электронный звук, остановите смыв и отпустите рычаг ручного управления. 	56
	<ul style="list-style-type: none"> ● После смыва при помощи ручного рычага смыв будет невозможен в течение примерно 60 секунд. <ul style="list-style-type: none"> → Примерно через 60 секунд произведите смыв снова. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> ● В случае длительного (более 2 дней) непрерывного отключения электроэнергии вставьте батарейки в батарейный отсек и произведите смыв. 	57
	<ul style="list-style-type: none"> ● Если батарейки вставлены в батарейный отсек, но не удастся произвести смыв, это означает, что батарейки разряжены. <ul style="list-style-type: none"> → Замените батарейки новыми. 	—

Сиденье и крышка унитаза (Автоматическое открывание/закрывание)

Проблема	Проверьте	Ссылка на страницу
Крышка унитаза не открывается автоматически	<ul style="list-style-type: none"> ● Не установлен ли параметр «Автоматическое открывание/закрывание» на «ВЫКЛ.»? → Установите на «ВКЛ.». ● Даже при установке на «ВКЛ.» AUTO OPEN/CLOSE (LID) не выполняется в течение приблизительно 15 секунд после закрывания сиденья или крышки унитаза. <ul style="list-style-type: none"> • Если крышка закрыта вручную (Чтобы сделать унитаз более удобным в использовании, задан интервал времени от момента закрывания крышки до момента ее следующего открывания.) <ul style="list-style-type: none"> → Перед тем как снова подойти к унитазу отойдите от него и подождите около 15 секунд или открывайте и закрывайте крышку вручную. 	46
	<ul style="list-style-type: none"> ● Установлен ли параметр «Задержка автоматического открывания» на 30 сек. или 90 сек.? 	46
	<ul style="list-style-type: none"> ● В течение 10 секунд после того, как штепсельная вилка вставлена, крышка автоматически не открывается. <ul style="list-style-type: none"> → Открывайте и закрывайте крышку вручную. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> ● Установлено ли покрытие для сиденья или крышки унитаза? <ul style="list-style-type: none"> → Снимите любые покрытия. 	12
	<ul style="list-style-type: none"> ● Обнаружение этим датчиком распознавания человека может быть затруднено, если унитазом пользуется человек маленького роста, например ребенок. 	—

Сиденье и крышка унитаза (Автоматическое открывание/закрывание)

Проблема	Проверьте	Ссылка на страницу
Крышка унитаза не закрывается автоматически	<ul style="list-style-type: none"> ● Не установлен ли параметр «Автоматическое открывание/закрывание» на «ВЫКЛ.»? → Установите на «ВКЛ.». ● В следующих случаях крышка закрывается примерно через 5 минут. <ul style="list-style-type: none"> • Если не сядились на унитаз • Менее 6 секунд использования унитаза • Время нахождения перед унитазом менее 6 секунд. 	46 —
Крышка унитаза открывается сама по себе	<ul style="list-style-type: none"> ● Датчик тела может обнаружить движение даже через дверь санузла или через стену перед унитазом. Поэтому при включенной настройке «Автоматическое открывание/закрывание» крышка может открываться, если Вы находитесь за пределами санузла. → Также можно установить «Автоматическое открывание/закрывание» на «ВЫКЛ.». ● Установлены ли в ванной комнате также писсуар или умывальная раковина? → Датчик тела может обнаруживать того, кто пользуется писсуаром, и это ведет к открыванию или закрыванию крышки унитаза. 	46 —
Крышка унитаза закрывается сама по себе	<ul style="list-style-type: none"> ● Установлен ли параметр «Автоматическое открывание/закрывание» на «ВКЛ.»? → Также можно переключить на «ВЫКЛ.». ● Установлен ли параметр «Задержка автоматического закрывания» на 25 сек? ● Выключатель сиденья не сработает, если Вы будете сидеть на сиденье неправильно. → Полностью сядьте на сиденье унитаза. 	46 46 11
Крышка и сиденье унитаза открываются одновременно	<ul style="list-style-type: none"> ● Установлен ли «способ открывания» для «сиденья/крышки»? 	46
Остановки (или закрывание) во время открывания	<ul style="list-style-type: none"> ● Если крышка или сиденье встречают препятствие при первом открывании после подсоединения штепсельной вилки к розетке, она (оно) может остановиться (или закрыться) на полпути во время следующей операции. → Удалив препятствия, отсоедините штепсельную вилку от розетки и вставьте ее назад приблизительно через 5 секунд. После этого нажмите кнопку  «Открывание/закрывание сиденья». 	—
Не удастся открыть или закрыть при помощи пульта дистанционного управления	<ul style="list-style-type: none"> ● Если открывается автоматически → Проверьте, «Работает ли пульт дистанционного управления?» ● Крышка унитаза не открывается даже автоматически <ul style="list-style-type: none"> • Вероятно, крышка установлена неверно. → Пожалуйста, установите надлежащим образом ● Возможна неправильная работа под люминесцентными лампами. 	63 37 —

Сиденье и крышка унитаза

Проблема	Проверьте	Ссылка на страницу
Сиденье холодное	<ul style="list-style-type: none"> ● Не установлен ли параметр температуры сиденья унитаза на «ВЫКЛ.» или на низкий уровень? 	26
	<ul style="list-style-type: none"> ● Включить режим экономии энергии? <ul style="list-style-type: none"> • Если индикатор «Энергосбережение» на основном дисплее включен и индикатор «Питание» выключен, это означает, что электропитание включено. После сидения на унитазе нагреватель включится на некоторое время, через 15 минут унитаз станет теплым. → Если включен режим энергосбережения, то его можно отключить. 	28 30
	<ul style="list-style-type: none"> ● Вы сидите долго? <ul style="list-style-type: none"> • Приблизительно через 20 минут сидения температура начинает снижаться, а примерно через 1 час нагреватель сиденья перейдет в режим «ВЫКЛ.» → Встаньте с сиденья, а затем сядьте снова. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> ● Выключатель сиденья не сработает, если Вы будете сидеть на сиденье неправильно. → Полностью сядьте на сиденье унитаза. 	12
	<ul style="list-style-type: none"> ● Установлено ли покрытие для сиденья или крышки унитаза? → Снимите любые покрытия. 	12

Поиск и устранение неисправностей

Энергосбережение

Проблема	Проверьте	Ссылка на страницу
Индикатор питания выключен	<ul style="list-style-type: none"> ● Отключена ли вилка сетевого шнура и отключено ли электропитание? <ul style="list-style-type: none"> • Если режим «энергосбережения» включен, то после включения устройства индикатор «энергосбережения» на дисплее погаснет. (Настройки будут сохранены, индикатор будет включен в течение 24 часов) 	—
Не работает функция включения режима энергосбережения по таймеру	<ul style="list-style-type: none"> ● Заменяли ли Вы батарейки пульта дистанционного управления? <ul style="list-style-type: none"> • После внесения изменений может быть отключена функция таймера экономии энергии. → Снова установите включение режима энергосбережения по таймеру на время, когда Вы хотите запустить этот режим. 	30
Автоматическое энергосбережение ПЛЮС или Автоматическое энергосбережение не работают	<ul style="list-style-type: none"> ● Поскольку данной функции необходимо несколько дней для изучения условий использования изделия, прежде чем будет запущен режим энергосбережения, экономия электроэнергии может быть незначительной в зависимости от частоты использования. <ul style="list-style-type: none"> → Проверьте тип режима энергосбережения. 	28
Автоматическое энергосбережение не работают	<ul style="list-style-type: none"> ● Заменяли ли Вы батарейки пульта дистанционного управления? <ul style="list-style-type: none"> • После внесения изменений настройки могут быть стерты. → Повторите настройку 	30

Система устранения неприятных запахов

Проблема	Проверьте	Ссылка на страницу
По-видимому устранение неприятных запахов не работает	<ul style="list-style-type: none"> ● Не установлен ли параметр «DEODORIZER» на «ВЫКЛ.»? <ul style="list-style-type: none"> → Установите на «ВКЛ.». ● Даже после занятия сидячего положения Вы не слышите каких-либо рабочих звуков изделия. <ul style="list-style-type: none"> → Полностью сядьте на сиденье унитаза. Если Вы слышите рабочий звук, когда сели на сиденье. <ul style="list-style-type: none"> → Очистите фильтр системы устранения неприятных запахов. 	48 — 35
Исходит странный запах	<ul style="list-style-type: none"> ● Вы пользуетесь отдельно купленным дезодорантом или освежителем воздуха? <ul style="list-style-type: none"> • Это может снизить эффективность системы устранения неприятных запахов и привести к появлению странных запахов. → Уберите дезодорант или освежитель воздуха. 	—
Автоматическое устранение неприятных запахов не работает	<ul style="list-style-type: none"> ● Не установлен ли параметр «DEODORIZER» на «ВЫКЛ.»? <ul style="list-style-type: none"> → Установите на «ВКЛ.». ● AUTO POWER DEODORIZER включится примерно через 10 секунд после того, как человек встал с унитаза. 	48 —

Гигиенические функции

Проблема	Проверьте	Ссылка на страницу
Не загорается Мягкое освещение Подсветка чаши, индикатор CLEAN.	<ul style="list-style-type: none"> ● Не установлен ли соответствующий параметр на «ВЫКЛ.»? → Установите на «ВКЛ.». ● Если индикатор CLEAN не загорается, необходимо заменить детали «ewater+». Обратитесь в магазин по установке/продаже приобретенного изделия или обратитесь в службу поддержки TOTO. (Смотрите контактные данные на последней странице) 	50 —
Если не осуществляется предварительное или последующее распыление	<ul style="list-style-type: none"> ● Не установлен ли параметр «Автоматическая очистка чаши» на «ВЫКЛ.»? → Установите на «ВКЛ.». ● Не активно, если открыта крышка. <ul style="list-style-type: none"> • Установлен ли параметр «Автоматическое открывание/закрывание» на «крышка или сиденье»? → Можно изменить на «крышку унитаза». ● В течение примерно 90 секунд после завершения разбрызгивания повторное распыление не осуществляется. 	48 46 —
Самопроизвольное предварительное распыление аэрозоля	<ul style="list-style-type: none"> ● Датчик тела может обнаружить движение даже через дверь санузла или через стену перед унитазом. Поэтому крышка может открыться и осуществится распыление аэрозоля, если кто-то перемещается за пределами санузла. → Также можно переключить «Автоматическая очистка чаши» на «ВЫКЛ.». ● Примерно через 8 часов после того, как функция промывки (омывание сзади, омывания спереди и т. д.) не используется, начнет осуществляться «очистка унитаза», вода автоматически распыляется в унитазе. 	48 23

Прочее

Проблема	Проверьте	Ссылка на страницу
Вода вытекает из сантехнических соединений	<ul style="list-style-type: none"> ● Если гайки соединений ослабли, плотно затяните их при помощи такого инструмента, как разводной гаечный ключ. → Если вы все еще не можете остановить воду, то закройте запорный клапан и обратитесь в службу поддержки TOTO. (Смотрите контактные данные на последней странице) 	—
Гаснет дисплей на пульте дистанционного управления	<ul style="list-style-type: none"> ● Если в течение 60 секунд или более на пульте дистанционного управления не нажать какую-либо кнопку, дисплей гаснет. 	—
Верхний блок неустойчивый	<ul style="list-style-type: none"> ● Имеется зазор между опорой сиденья унитаза и чашей унитаза для активации переключателя сиденья. Когда Вы садитесь на сиденье, оно слегка проседает и активирует переключатель сиденья. 	12
Брызги воды во время пользования унитазом	<ul style="list-style-type: none"> ● Причиной появления брызг является вода в чаше, которая препятствует распространению запахов экскрементов. → Если положить слой туалетной бумаги на поверхность воды, можно слегка приглушить образование брызг. 	—
Во время омывания Вы слышите всплески в полу	<ul style="list-style-type: none"> ● Смойте унитаз и дождитесь, пока из сливной трубы не начнут выходить звуки. Используйте устройство, которое поддерживает необходимый уровень воды в унитазе (водяной затвор). 	—
Во время смыва Вы слышите булькающий звук	<ul style="list-style-type: none"> ● Когда унитаз смывает отходы, этот звук является результатом втягивания в систему воздуха, отходов и воды. 	—

Поиск и устранение неисправностей

Прочее		
Проблема	Проверьте	Ссылка на страницу
Из верхнего блока раздается звук	После входа в санузел	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Если «очистка унитаза» включена, то для предотвращения загрязнения в унитазе предварительно распыляется вода и издается звук распыливания. →Эту функцию можно отключить. 	48
	При использовании функции омывания (омывание сзади, мягкое омывание и омывания спереди)	
	<ul style="list-style-type: none"> ● При распылении воды будет слышен звук работающего насоса 	—
	При отдалении от чаши после использования	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Если включена функция «AUTO POWER DEODORIZER», звук работы системы автоматического устранения неприятных запахов усиливается на 60 секунд после вставания с сиденья унитаза. →Эту функцию можно отключить. ● Когда включается «Автоматическая очистка форсунки» при использовании омывания (омывание спереди/сзади и т. д.), то будет слышен звук движения форсунки и ее очищения антибактериальной водой. →Эту функцию можно отключить. ● Если функция «Автоматическая очистка чаши» включена, то после использования унитаза раздается звук распыления антибактериальной воды. →Эту функцию можно отключить. ● После того как «Автоматическая очистка форсунки» и другие операции будут завершены, будут слышны звуки перемещения форсунки и слива воды из нее. 	48 48 48 —
	Когда изделием не пользуются (например, ночью)	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Когда включены функции «Автоматическая очистка чаши» и «Автоматическая очистка форсунки», а функциями омывания (омывание спереди/сзади и т.п.) не пользовались в течение 8 часов, можно слышать следующие звуки. «Автоматическая очистка форсунки» : форсунка очищается при помощи «ewater+». По завершении действия выдвигается форсунка, в приборе возникнет звук слива лишней воды «Автоматическая очистка чаши» : звук распыления воды внутри унитаза для дезинфекции. →Эту функцию можно отключить. ● Датчик тела может обнаружить движение даже через дверь санузла или через стену перед унитазом. Поэтому крышка может открыться и осуществится распыление аэрозоля, если кто-то перемещается за пределами санузла. →Функции автоматического открытия и очистки чаши можно отключить. 	48 46,48
	<ul style="list-style-type: none"> ● Данное устройство не оснащено функцией освежителя воздуха. Настроить данную функцию невозможно. 	—
Неизвестно, установлен ли освежитель воздуха.		
Черные пятна на чаше или вокруг нее	<ul style="list-style-type: none"> ● Наличие аммиака в моче может привести к образованию черных пятен. →Если моча выплеснулась на чашу или пол, сразу же сотрите ее. 	—
На поверхности чаши черная или розовая слизь	<ul style="list-style-type: none"> ● Это результат роста переносимых по воздуху грибковых спор или бактерий, которые питаются отходами на чаше. →Очистите при помощи (неабразивного) нейтрального чистящего средства для унитаза. 	—
Капли воды на поверхности чаши	<ul style="list-style-type: none"> ● При высокой влажности и при значительном отличии температуры воды и температуры в помещении происходит образование конденсата. →Сотрите капли сухой салфеткой. (Это может также иметь место и на стойких к образованию конденсата чашах, если разница между температурой в помещении и температурой воды превышает 15°C, а влажность достигает 80%.) 	—

Технические характеристики

Пункт			АН	
Номинальное напряжение питания			220 В переменного тока, 50 Гц	
Номинальная потребляемая мощность			830 Вт	
Максимальная потребляемая мощность			1438 Вт (При температуре подаваемой воды 0°C)	
Тип водонагревателя			Проточный	
Длина шнура питания			1,2 м	
Уровень защиты от воды			IPX4	
Чаша	Объем смыва		Выпуск в пол: Большой смыв 3,8 л, Малый смыв 3,0 л Выпуск в стену: Большой смыв 4,5 л, Малый смыв 3,0 л	
	Система подачи воды		Подача воды под давлением в сторону канализации.	
	Тип смыва		Смыв ТОРНАДО	
	Тип чаши		Удлиненная	
Защита от замерзания	Способ смыва	Объем расхода воды	43 л/ч ^{※1}	
Функции	Омывание	Расход воды	Омывание сзади	прим. 0,32-0,43 л/мин. (при давлении воды 0,2 МПа)
			Мягкое омывание сзади	прим. 0,32-0,43 л/мин. (при давлении воды 0,2 МПа)
			Омывание спереди	прим. 0,29-0,43 л/мин. (при давлении воды 0,2 МПа)
			Широкое омывание спереди	прим. 0,35-0,43 л/мин. (при давлении воды 0,2 МПа)
	Температура воды		Диапазон регулировки температуры: ВЫКЛ., прим. 30°C – 40°C	
	Мощность нагревателя		1200 Вт	
	Предохранительное устройство		Термопредохранитель	
	Устройство предотвращения обратного потока		Вакуумный клапан, обратный клапан	
	Подогреваемое сиденье	Температура поверхности		Диапазон регулировки температуры: ВЫКЛ., прим. 28°C – 36°C (Автоматическое энергосбережение: прим. 26°C, Автоматическое энергосбережение ПЛЮС: ВЫКЛ.)
		Мощность нагревателя		45 Вт
		Предохранительное устройство		Термопредохранитель
	DEODORIZER	Метод		O ₂ -дезодорирование
		Расход воздуха		Стандартный режим: прим. 0,09 м ³ /мин., режим эксплуатации на высокой мощности: прим. 0,16 м ³ /мин.
		Потребляемая мощность		Стандартный режим: прим. 1,7 Вт, режим эксплуатации на высокой мощности: прим. 5,3 Вт.
Сушка теплым воздухом	Температура теплого воздуха ^{※2}		Диапазон регулировки температуры: прим. 37°C – 55°C	
	Расход воздуха		прим. 0,29 м ³ /мин.	
	Мощность нагревателя		238 Вт	
	Предохранительное устройство		Термопредохранитель	
Давление подачи воды			Минимальное требуемое давление воды: 0,05 МПа (динамическое 10 л/мин.), Максимальное требуемое давление воды: 0,75 МПа (статическое)	
Температура подаваемой воды			0-35°C	
Рабочая температура окружающей среды			0-40°C	
Размеры			Ш 386 мм x Г 691 мм x В 528 мм	
Вес			Ок. 41 кг (Верхний блок: ок. 6 кг, чаша: ок. 35 кг)	

※1 Расход воды зависит от давления воды.

※2 Температура вокруг отверстия выхода теплого воздуха, измеренная компанией TOTO.

● Если Вы хотите утилизировать данное изделие, пожалуйста, следуйте Вашим местным законам по утилизации.

Указания по технике безопасности

Сиденье унитаза с функцией омывания теплой водой является электрическим прибором.

Если использовать изделие после окончания срока службы или продолжать использовать его после возникновения неисправности, это может привести к выходу электрических компонентов из строя, образованию дыма или к возгоранию.

Для безопасного использования сиденья унитаза с функцией омывания теплой водой

Рекомендуется периодически осматривать изделие.

- Рекомендуется заменить изделие на новое, если Вы пользуетесь им после окончания срока службы.



Если Вы заметили какие-либо отклонения в работе изделия, прекратите его использование и проконсультируйтесь со специалистом по установке, продавцом или контактным лицом, указанным на задней стороне обложки настоящего руководства.

(Поврежденное изделие может стать причиной пожара, поражения электрическим током, а также затопления помещения водой.)

- Немедленно отключите питание и закройте запорный клапан.

Гарантия

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

1. Гарантия ТОТО

Компания ТОТО предоставляет гарантию на то, что в выпускаемых ею товарах отсутствуют дефекты изготовления при нормальной эксплуатации и обслуживании в течение двух лет с даты покупки. Настоящая гарантия применима только к конечному потребителю.

«Конечным потребителем» согласно настоящей гарантии является любое физическое лицо, приобретающее товар исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

Настоящая гарантия не затрагивает договорные или законные права конечного потребителя при сделках с продавцом, а также законные права конечного потребителя в отношениях с производителем товара.

Выполненные с разрешения компании ТОТО ремонтные работы или любая замена компонентов товара не означает продления гарантийного срока на товар, а также не может привести к возобновлению гарантийного периода.

2. Гарантия

Компания ТОТО предоставляет гарантию на то, что в товарах производства ТОТО отсутствуют дефекты изготовления. Определение того, является ли товар неисправным, основывается на уровне технологии на момент изготовления.

Обязательства компании ТОТО согласно настоящей гарантии ограничиваются на усмотрение компании ТОТО выполнением ремонта или заменой товара или его компонентов, которые признаны неисправными компанией ТОТО, при условии, что такие товары были установлены и использовались в соответствии с инструкциями по эксплуатации, выпущенными совместно с товаром, и в соответствии со всеми действующими правилами производства работ по монтажу. Компания ТОТО оставляет за собой право проводить такого рода экспертизу, которую она сочтет необходимой для установления причины возникновения неисправности. Компания ТОТО не будет взимать с конечного пользователя стоимость ремонта и замены компонентов товара, использованных во время ремонтных работ, проводимых в пределах гарантийного срока, или замены самих товаров в рамках гарантии.

3. Предварительные условия для активации гарантии

Для удовлетворения гарантийного требования компании ТОТО необходимо предъявить документ, подтверждающий покупку товара, например, в виде копии, в котором будет указана дата покупки, номер документа, а также имя и адрес продавца. Компания ТОТО может запросить у конечного потребителя фотографии повреждений и/или тип подключения к сети энергоснабжения или системе водоснабжения с водой, пригодной для хозяйственного использования. Если компания ТОТО запрашивает такого рода фотографии, то их также необходимо предоставить, чтобы обеспечить действительность гарантии. Претензия, основанная на этой гарантии, не требует доказательств того, что товары, в отношении которых было заявлено наличие дефекта, были установлены и эксплуатировались надлежащим образом и в соответствии с инструкциями, которые были включены компанией ТОТО в комплект поставки товара, кроме того, были соблюдены все соответствующие законы и прочие правовые положения.

Если конечный потребитель заявляет о неисправности приобретенного товара в случае приобретения данного товара у монтажной организации, то конечный потребитель обязан связаться с упомянутой монтажной организацией.

Во всех других случаях конечный потребитель может связаться с продавцом, у которого был приобретен товар, или с сервисным центром, уполномоченным компанией ТОТО, или обратиться непосредственно в компанию ТОТО.

Уведомление о наличии дефектов должно быть представлено в течение допустимого короткого периода после обнаружения дефекта и не позднее, чем до истечения гарантийного срока.

Гарантия (продолжение)

4. Исключения из гарантии

Настоящая гарантия не применяется в следующих случаях:

- a) если повреждение или разрушение произошли в результате пожара, землетрясения, наводнения, бури или при других форс-мажорных обстоятельствах, в случае повреждений в результате выброса газа (сероводорода), а также, вызванные солью или в результате высокого напряжения;
- b) если повреждение или разрушение произошли в результате установки, которая не соответствовала условиям эксплуатации или установленным требованиям, предъявляемым к профессиональной установке; при несоответствующей, неправильной или ненадлежащей эксплуатации или несоблюдении условий, предъявляемых компанией TOTO к эксплуатации, или приведенных на этикетках на товаре, а также при ненадлежащем обслуживании товара вопреки условиям эксплуатации;
- c) если повреждение или разрушение произошли в результате внесения изменений, демонтажа или уничтожения товара;
- d) если повреждение или разрушение произошли в результате отложения осадка или попадания инородных частиц в систему водоснабжения;
- e) если повреждение или разрушение произошли в результате низкого качества воды в регионе, в котором используется товар;
- f) если повреждение или разрушение произошли в результате перестановки после монтажа товара по причине вредоносных условий окружающей среды;
- g) если повреждение или разрушение произошли в результате обстоятельств, которые не связаны с самим товаром, например, в результате вмешательства в конструкцию здания;
- h) если повреждение или разрушение произошли в результате урона, нанесенного животными или насекомыми, к примеру, мышами или останками мертвых животных или насекомыми;
- i) если повреждение или разрушение произошли в результате замораживания товара;
- j) если повреждение или разрушение произошли в результате несоответствующего энергообеспечения, которое с точки зрения напряжения, частоты или условий использования плавких предохранителей не соответствует нормативным требованиям, предъявляемым к электропитанию в бытовых условиях, или при наличии электромагнитных волн, источником которых не является сам товар, например, от линий электропередач и периферийных устройств;
- k) если повреждение или разрушение произошли в результате установки товара в движущихся транспортных средствах, например, в автомобилях или на кораблях;
- l) если повреждение или разрушение произошли в результате использования аккумуляторов и т. п.;
- m) если повреждение или разрушение произошли в результате износа компонентов, подлежащих регулярному обслуживанию (например, фильтр дезодоратора, водосливная пробка);
- n) если во время проведения ремонтных работ или работ по обслуживанию товара были использованы запчасти, которые не являются оригинальными частями компании TOTO;
- o) если неисправность была вызвана транспортировкой или установкой товара;
- p) если товар является демонстрационной моделью или образцом / товаром, который ранее использовался в качестве демонстрационной модели или образца;
- q) в случае неисправности расходных материалов (например, фильтров, фильтрующих элементов или аккумуляторов) или материалов, которые подвержены естественному износу (например, уплотнений или шлангов);
- r) если дефект вызван поломкой хрупких компонентов (например, окошка датчика или мелких клапанов);
- s) если дефект связан с умышленным повреждением или повреждением вследствие грубой халатности конечного пользователя или третьей стороны.

В каждой конкретной ситуации компания TOTO будет проводить проверку того является ли заявленный конечным потребителем случай гарантийным. Если компания TOTO считает заявленное требование обоснованным и по этой причине проводит проверку поврежденного товара, вследствие чего становится ясно, что товар не был неисправен или неисправность не относится к гарантийному случаю, то компания TOTO оставляет за собой право предъявить конечному потребителю счет, покрывающий затраты, возникшие в результате визита представителей компании TOTO, или представителей компании, уполномоченной компанией TOTO, для предоставления услуг. Если компанией TOTO будет устранена неисправность, которая не относится к гарантийному случаю, то компания TOTO выставит счет конечному потребителю за фактические расходы (материалы, работу и визит).

Если конечный потребитель считает, что у него есть дополнительные требования по другим гарантиям, то конечный потребитель должен установить предполагаемую обоснованность своего требования, в таком случае компания TOTO рассмотрит указанные требования.

Гарантия (продолжение)

5. Географическая область действия гарантии

Настоящая гарантия действительна в России, в других странах ЕАЭС и в Украине. Если товар установлен в регионе, в котором компания TOTO не имеет партнера, который мог бы проверить является ли случай гарантийным, конечный потребитель должен предложить кандидатуру монтажной организации, которая удовлетворяет аналогичным требованиям качества.

6. Действующее законодательство

Настоящая гарантия регулируется законодательством Российской Федерации. Настоящая гарантия не ущемляет законные права конечного потребителя, предоставленные ему законодательством страны, в которой была совершена покупка, и такие права остаются в силе.

НАСТОЯЩАЯ ПИСЬМЕННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ ГАРАНТИЕЙ, ПРЕДОСТАВЛЕННОЙ КОМПАНИЕЙ TOTO.

СОГЛАСНО НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ ИЛИ ЗАМЕНА ЯВЛЯЮТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМИ МЕРАМИ УСТРАНЕНИЯ ДЕФЕКТОВ, КОТОРЫЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ КОНЕЧНОМУ ПОТРЕБИТЕЛЮ.

КОМПАНИЯ TOTO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УТРАТУ ВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ТОВАРА, А ТАКЖЕ ЗА ПРОЧИЕ СЛУЧАЙНЫЕ, ФАКТИЧЕСКИЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ РАСХОДЫ, ПОНЕСЕННЫЕ ПОКУПАТЕЛЕМ, А ТАКЖЕ ЗА ТРУДОВЫЕ ИЛИ ПРОЧИЕ РАСХОДЫ, СВЯЗАННЫЕ С УСТАНОВКОЙ ИЛИ ДЕМОНТАЖОМ, ИЛИ ЗАТРАТЫ НА РЕМОНТ, ВЫПОЛНЕННЫЙ ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, ИЛИ ЗА ЛЮБЫЕ ПРОЧИЕ РАСХОДЫ, КОТОРЫЕ НЕ ПРИВЕДЕНЫ ВЫШЕ.

TOTO LTD.

2-1-1 Nakashima, Kokurakita, Kitakyushu, Fukuoka 802-8601 JAPAN

<https://jp.toto.com>

Представительство TOTO Лтд.

119034, г. Москва, Пожарский пер., д.15, этаж 3

Тел.: +7 495 114-5697 <http://www.ru.toto.com>